



Institutiones linguæ  
Latinæ

Auctoribus Excellmo D. G. Weig SVD., Vic. Apost. de Tsingtao,  
et R. P. Th. Mittler SVD.

*Rudimenta*  
*linguæ Latinæ*  
*Grammatica*

EDITIO QUINTA

拉  
丁  
文  
初  
學  
：  
話  
規

Typis Miss. cathol. Yenchowfu, Shantung  
1932

## *Præfatio*

Quarta editione *Grammaticæ ad Rudimenta lingue Latinæ* jam intra quadriennium plane exhausta, libellus, qui in plurimis vastissimæ Reipublicæ Sinensis seminariis radices fixit, denuo in lucem editur. Hæc quinta editio ob maximam partem ab editione præcedenti parum tantum differt. Solummodo regulæ Sinicæ revisæ ac recognitæ et captui tironum lingue Latinæ magis adaptatæ necnon pronomina interrogativa clarius disposita sunt. Utinam in posterum quoque hoc opusculum juventuti sacerdotium anhelanti paululum prosit!

*YENCHOWFU, 18. Octobris 1932.*

••  
*Seminarium YENCHOWFU*



# 預 知

註本書內凡拉丁詞中之長音皆用一小橫道表明之；其餘皆爲短音。又凡含有重音字者（如 æ, œ 等）亦爲長音。

## I. 名詞的講解

1

名詞乃人、事物、的名稱。如：

皇后 *rēgina* (人名)  
名聲 *fāma* (事名)  
桌子 *mēnsa* (物名)

名詞有數，有變法，有類。

### 1. 數

名詞共有兩數，即單數多數。

單數指一人，一事，一物。如：皇后 *rēgina*，桌子 *mēnsa*。

多數指多人，多事，多物。如：皇后們 *rēginæ*，一些桌子 *mēnsæ*。

### 2. 變法

變法乃是把一句話之各座，一一說出。

座有六個：即名、呼、的、與、至、從座。

注意

1. 變法有五個。要知一句話是那變法的，當看其單數的

座末音。

2. 變語之時當分原根，末音兩條；如：*mēnsa* 桌子；*mēns*

爲原根，*a* 爲末音。原根常不改變，末音按六座變成。如：  
*mēnsa* 桌子；*mēnsæ* 桌子的云云。

規矩。要知道某話的原根，可除去其單數的座末音，所餘下的即爲原根。

### 3. 類

**2** 名詞有陽類、陰類、無類三樣。

	人名	事名	物名
陽類即 m*	agricola 農夫	dolus 詭計	liber 本子
陰 „ „ f.	rēgina 皇后	fāma 名聲	mēnsa 桌子
無 „ „ n.	_____	vitium 毛病	templum 堂

欲知名詞之類，當看意思或看末音。

#### 1. 意思之類規

1. 陽類者：凡男人，百姓，河名是也。如：nauta 水手，Sina 中國人。

2. 陰類者：凡女人，樹木，城池，島名是也。如：rēgina 皇后，Rōma 羅瑪城。

3. 無類者：凡不能變之詞是也。如：amāre 愛。  
註：意思之類規於五變法內常一樣。

#### 2. 末音之類規

五變法末音之類規各不相同；如第一變法有 a 末音者大約爲陰類。

## II. 形容詞公規

**3** 表明名詞之樣子者謂之形容詞

例如：大學問，小桌子，好人，歹人；大小，好，歹皆爲形容詞。形容詞有數，有類，有座，與名詞無異。

### 規 矩

形容詞與名詞當同數，同類，同座。

\*m. 是 genus masculinum 陽類的減寫；f. 是 genus femininum 陰類的減寫；n. 即 genus neutrum 無類的減寫。

爲指點名詞之三類，形容詞大約有三樣末音。如：

bonus	} 好的	us	指點陽類
bona		a	指點陰 ”
bonum		um	指點無 ”

## 用法

形容詞或爲加詞或爲副賓詞。

在中文內凡形容詞在名詞以前者爲加詞，在名詞以後者爲副賓詞。

1. 爲加詞者。如：善皇后。„善“字卽爲加詞。翻拉丁話：  
bona rēgīna 或 rēgīna bona.

2. 爲副賓詞者：如皇后善；„善“字卽爲副賓詞。翻拉丁話  
當加 „是“字（爲賓詞）：rēgīna est bona 或 rēgīna bona est.

## 第一變法

單數的座 æ

註：末音長短之規如下：單數從座末音 ā，多數的座 ārum，  
與座，從座 is，至座 ās 爲長音。其餘皆爲短音。

### I. 名詞

4 此變法之名詞在單數名座有 a 爲末音。

如 mēnsa 棹子。

Mēnsa 棹子

單數	多數
名座 mēns-a	mēns-æ
呼座 mēns-a	mēns-æ
的座 mēns-æ	mēns-ārum
與座 mēns-æ	mēns-is
至座 mēns-am	mēns-ās
從座 mēns-ā	mēns-is

注意：五變法之多數與座，從座末音常一樣。

### 類之規矩

第一變法只有陽類，陰類名詞沒無類的。

1. 意思之規：見 2.

2. 末音之類規：有 a 末音之名詞爲陰類名詞。

### 演習變

變時每一座換一句，以後凡遇有此種演習時，皆依此例。

名 <i>tábula</i>	木板	<i>ála</i>	翅翳
呼 <i>schola</i>	學校	<i>porta</i>	門
的 <i>rīpa</i>	河岸	<i>poena</i>	罰
與 <i>via</i>	路	<i>silva</i>	樹林
至 <i>agricola</i>	農夫	<i>ínsula</i>	海島
從 <i>sella</i>	椅子	<i>terra</i>	地

### II. 形容詞

**5** 第一變法之形容詞只有陰類者，在名座上，有 a 字爲末音；如：*bona* 好的，全按 *mēnsa* 變。

### 演習變

<i>sella firma</i>	結實椅子	<i>colúmba tímida</i>	小胆的鴿子
<i>formíca sédula</i>	勤勵螞蟻	<i>rota rotúnda</i>	圓輪子
<i>coróna pretiósá</i>	寶貝花冠	<i>porta largá</i>	寬門
<i>crēta albá</i>	白墨	<i>pátria cāra</i>	可愛的本國
<i>sciéntia mágna</i>	大學問	<i>státua altá</i>	高態像
<i>schola parvá</i>	小學校	<i>epístola júcúnda</i>	如意的書信

### 六座用法

注意：拉丁文同中文不一樣，翻中文必先觀其意，而後定其式；翻拉丁文則先觀其式而後定其意。

6

## I. 名座

即主格之座

注意. 棹子是結實的.

問. 什麼是結實的?

答. 桌子是結實的.

桌子當在名座.

Mēnsa fīrma est.

Mēnsæ fīrmæ sunt.

農夫耕地.

問. 誰耕地?

答. 農夫耕地.

農夫當在名座.

Agricola arat.

Agricolæ arant.

凡誰是, 什麼是, 或誰行, 什麼行: 此人, 此物之  
名詞謂句之主格.

規矩. 主格當在名座.

7

## II. 呼座

即呼喚之座

注意. 瑪利亞你相幫我們罷!

問. 我們喊誰相幫?

答. 我們喊瑪利亞相幫瑪利亞當在呼座.

María, ádjuvā nōs!

規矩. 凡所喚之人名, 事名, 物名當在呼座.

8

## III. 的座

即加詞之座

注意. 學校的門大.

問. 那裏的門大?

答. 學校的門大.

學校當在的座.

Scholæ porta mägna est.

Scholárum portæ mägnae sunt.

詩人的學問大.

問. 誰的學問大?

答. 詩人的學問大?

詩人當在的座.

Poëtæ sciéntia mägna est.

Poëtárum sciéntia magna est.

凡誰的, 什麼的, 那裡的: 此人, 此事, 此物, 此地方  
之名詞謂之加詞.

## 規矩·名詞爲加詞當在的座

### 註

爲表明的座中文用 „之“ 字或 „的“ 字若無之  
的二字,當看話的意思.例如:

學校的門 . . . . . 學校 是 的 座 . . . . . schol-æ  
鴿子之翅 . . . . . 鴿子 是 的 座 . . . . . columb-æ  
瑪利亞 的 像 . . . . . 瑪利亞 是 的 座 . . . . . Mari-æ

9

### IV. 至座

即屬詞之座

注意 修生有桌子.

問. 修生有什麼?

答. 修生有桌子.

桌子當在至座.

修生愛學問.

問. 修生愛什麼?

答. 修生愛學問.

學問當在至座.

Sēminārista habet mēnsam.

Sēminārista amat sciēntiam.

Sēminārista habet mēnsās.

Sēminārista amat sciēntiās.

凡有某物或愛某人,某物等動詞謂句之

賓詞;其所至者爲屬詞.

規矩 1. 賓詞當與主格同數,同位.

2. 屬詞當在至座.

10

### V. 與座

有給的意思

1.

注意 農夫給水手錢.

問. 農夫給誰錢?

答. 農夫給水手錢.

水手爲與座 nautæ

問. 農夫給水手什麼?

答. 農夫給水手錢.

錢爲至座 pecūniam.

Agricola dat nautæ pecūniam.

凡存“給”意思的動詞要兩屬詞：一在至座，  
一在與座。

規矩 凡給某人什麼物件：此人名當在與座，  
物名當在至座。

### 註

凡句內除給字外有別的動詞，此給字只有  
與座之意切莫翻之；若不然則翻 *dat (dant)*。

### 2.

注意 學問與修生中意。

問. 學問與誰中意?

答. 學問與修生中意. 修生爲與座: *sēmināristæ*.

*Sciēntia sēmināristæ (sēmināristis) est grāta.*

規矩 凡形容詞有中意，要緊，有益，有害之意：  
皆要與座。

11

## VI. 從座

卽狀詞之座

注意 蝦蟆在水裡。

問. 蝦蟆在那裏?

答. 在水裏。

水當在從座。

*Rānæ sunt in aquā.*

在學校裡有黑板。

問. 在那裏有黑板?

答. 在學校裏。

學校當在從座。

*In scholā est tábula.*

規矩 凡在那裡有，地名當在從座。“在...裡”  
或“在...上”翻 *in*。“有”翻 *est (sunt)*。其所  
有者爲主格，無副賓詞。

## 第二變法

### 單數的座 ī

#### I. 名詞

**12** 此變法之名詞在單數名座有 **us** (dómin-us) 或 **er** (pu-er) 或 **um** (templ-um) 爲末音。

註. 末音長短之規如下: 單數的座末音 ī, 與座, 從座 ō, 多數名座, 呼座 ī, 的座 ōrum 與座, 從座 is, 至座 ōs 爲長音. 其餘爲短音.

### Dóminus ī 主子

單數	多數
名座 <b>dómin-us</b>	<b>dómin-ī</b>
呼座 <b>dómin-e</b>	<b>dómin-ī</b>
的座 <b>dómin-ī</b>	<b>dómin-ōrum</b>
與座 <b>dómin-ō</b>	<b>dómin-is</b>
至座 <b>dómin-um</b>	<b>dómin-ōs</b>
從座 <b>dómin-ō</b>	<b>dómin-is</b>

#### 演習變

名 <b>discipulus</b> 徒弟	與 <b>inimicus</b> 仇人
呼 <b>apóstolus</b> 宗徒	至 <b>servus</b> 奴才
的 <b>amicus</b> 朋友	從 <b>vicinus</b> 隣居

**13**

### Puer ī 孩童

單數	多數
名 <b>puer</b>	<b>púer-ī</b>
呼 <b>puer</b>	<b>púer-ī</b>
的 <b>púer-ī</b>	<b>puer-ōrum</b>
與 <b>púer-ō</b>	<b>púer-is</b>
至 <b>púer-um</b>	<b>púer-ōs</b>
從 <b>púer-ō</b>	<b>púer-is</b>

#### 演習變

<b>signifer</b> 打旗的	<b>socer</b> 岳父
<b>armiger</b> 兵役	<b>gener</b> 女婿

- 14 一些有 er 爲末音的名詞，在單數的座除去 e 字；如 *faber*，的座 *fabr-ī*。

Faber *fabr-ī* 匠人

名 <i>faber</i>	<i>fabr-ī</i>
呼 <i>faber</i>	<i>fabr-ī</i>
的 <i>fabr-ī</i>	<i>fabr-ōrum</i>
與 <i>fabr-ō</i>	<i>fabr-īs</i>
至 <i>fabr-um</i>	<i>fabr-ōs</i>
從 <i>fabr-ō</i>	<i>fabr-īs</i>

演習變

<i>arbitr</i>	判官	<i>ager</i>	田地
<i>magister</i>	老師	<i>liber</i>	本子
<i>aper</i>	野豬	<i>culter</i>	刀子

- 15

Templum *i* 堂

單數		多數
名 <i>templ-um</i>		<i>templ-a</i>
呼 <i>templ-um</i>		<i>templ-a</i>
的 <i>templ-ī</i>		<i>templ-ōrum</i>
與 <i>templ-ō</i>		<i>templ-īs</i>
至 <i>templ-um</i>		<i>templ-a</i>
從 <i>templ-ō</i>		<i>templ-īs</i>

演習變

<i>auxilium</i>	相幫	<i>tectum</i>	房頂
<i>beneficium</i>	恩典	<i>vitium</i>	毛病
<i>frumentum</i>	五穀	<i>verbum</i>	言，話

注意：在五變法內無類名詞的：呼座，至座末音常與名座同。

- 16

類規

1. 意思之類規：見 2.
2. 末音之類規：凡有 *us*, *er* 爲末音的名詞爲陽類；有 *um* 爲末音的名詞爲無類。

## Ⅰ 形容詞

**17** 凡有 us, a, um 或 er, a, um 末音之形容詞, 乃

指名詞的三類:

us, er... 指陽類

a..... 指陰 „

um.... 指無 „

### 變法

1. 陽類及無類諸名詞按二變法變:

有末音是 us 者... 按 *dómin-us*..... 變

有 „ 音是 um 者... 按 *templ-um*..... 變

有 „ 音是 er 者... 按 *pu-er* 或 *fab-er*... 變

2. 陰類名詞(有 a 末音者)按第一變法變如 *mēnsa*.

**18**

Bonus a um 好的

### 單數

陽類	陰類	無類
名 bon-us	bon-a	bon-um
呼 bon-e	bon-a	bon-um
的 bon-ī	bon-æ	bon-ī
與 bon-ō	bon-æ	bon-ō
至 bon-um	bon-am	bon-um
從 bon-ō	bon-ā	bon-ō

### 多數

名 bon-ī	bon-æ	bon-a
呼 bon-ī	bon-æ	bon-a
的 bon-ōrum	bon-ārum	bon-ōrum
與 bon-īs	bon-īs	bon-īs
至 bon-ōs	bon-ās	bon-a
從 bon-īs	bon-īs	bon-īs

## 演習變

<p>1.</p> <p>dóminus bonus 好主人          amicus cārus 可愛的朋友          dolus malus 惡討          aurum flāvum 黃金          signum novum 新記號          ferrum dūrum 硬鐵</p>	<p>2.</p> <p>discipulus laetus 高興的徒弟          cibus grātus 中意的食物          vicinus probus 正道的隣居          tectum altum 高房頂          hórreum plēnum 滿倉房          verbum vērum 實話</p>
--	---

19

### Niger nigra nigrum 黑的

#### 單數

陽類	陰類	無類
名 niger	nigr-a	nigr-um
呼 niger	nigr-a	nigr-um
的 nigr-i	nigr-æ	nigr-i
與 nigr-ō	nigr-æ	nigr-ō
至 nigr-um	nigr-am	nigr-um
從 nigr-ō	nigr-ā	nigr-ō

#### 多數

名 nigr-ī	nigr-æ	nigr-a
呼 nigr-ī	nigr-æ	nigr-a
的 nigr-ōrum	nigr-ārum	nigr-ōrum
與 nigr-is	nigr-is	nigr-is
至 nigr-ōs	nigr-ās	nigr-ā
從 nigr-is	nigr-is	nigr-is

## 演習變

<p>1.</p> <p>ager frūgifer 生長的田地          puer piger 懶惰的孩子          vīnum rubrum 紅酒          aper nōxius 有害的野豬          sēminārīsta pius 熱心的修生          vir probus 正道人</p>	<p>2.</p> <p>magister noster 我們的老師          liber vester 你們的書          signum nigrum 黑記號          agricola æger 病農夫          pileus niger 黑帽子          culter novus 新刀子</p>
--	---

## 第三變法

### 單數的座 is

註：末音長短之規如下：凡單數有 *i*，多數有 *ēs* 爲末音者爲長音，其餘皆爲短音。

20

#### I. 名詞

第三變法有陽類，陰類，無類名詞變法。

##### 1. 陽類，陰類名詞：

分多音，齊音兩樣名詞；其變法在多數的座不同。

多音者：單數的座比名座多一音；如 *le-ō*，的座 *le-ō-nis*。

齊音者：單數的座與名座音一般多；如 *avis*，的座 *avis*。

21

#### 多音名詞在多數的座有 um

##### Leō leōnis leōnum 獅子

	單數	多數
名	leō	leōn-ēs
呼	leō	leōn-ēs
的	leōn-is	leōn-um
與	leōn-ī	leōn-ibus
至	leōn-em	leōn-ēs
從	leōn-e	leōn-ibus

#### 規矩 陽陰二類多音名詞全按 *leō* 變。

原根，和末音的規矩：見第 1. 數。

#### 演習變

1.

*m. sermō ōnis* 談論  
*f. légiō ōnis* 旗兵  
*m. homō inis* 人  
*f. imāgō inis* 像  
*m. labor ōris* 勞苦  
*m. dolor ōris* 疼痛

2.

*f. volūntās ātis* 欲司  
*m. fūr fūris* 賊  
*m. rēx rēgis* 王子  
*f. lūx lūcis* 光  
*f. virtūs ūtis* 德行  
*f. palūs ūdis* 湖地

	3.	
sermō longus		rēx iustus
imāgō pulchra		lūx clāra
labor molēstus		virtūs vēra

22

齊音名詞：在多數的座有 *ium*

**Avis avis avium 鳥**

單數	多數
名 <i>avis</i>	<i>av-ēs</i>
呼 <i>avis</i>	<i>av-ēs</i>
的 <i>av-is</i>	<i>āv-ium</i>
與 <i>av-ī</i>	<i>āv-ibus</i>
至 <i>av-em</i>	<i>av-ēs</i>
從 <i>av-e</i>	<i>āv-ibus</i>

規矩 凡陽陰二類之齊音名詞全按

*avis* 變，如：

<p>1.</p> <p><i>m. civis is</i> 本城人</p> <p><i>m. piscis is</i> 魚</p> <p><i>f. clādēs is</i> 災難</p> <p><i>m. finis is</i> 終</p> <p><i>m. ignis is</i> 火</p> <p><i>f. auris is</i> 耳朵</p>		<p>2.</p> <p><i>f. famēs is</i> 餓</p> <p><i>f. ovis is</i> 羊</p> <p><i>m. vermis is</i> 蟲子</p> <p><i>f. nāvis is</i> 船</p> <p><i>f. vestis is</i> 衣裳</p> <p><i>m. orbis is</i> 球</p>
<p>3.</p> <p><i>cīvis nōtus</i></p> <p><i>piscis parvus</i></p> <p><i>clādēs periculōsa</i></p>		<p><i>famēs nōxia</i></p> <p><i>ovis tīmida</i></p> <p><i>vermis miser</i></p>

23

多音名詞出規者

凡陽類陰類多音名詞在單數的座末音前有數子音者：按 *avis* 變（在多數的座有 *ium*）如：

mōns 單數的座 mont-is; 在 is 末音前有兩子音, 即 nt; 故多數的座 mōnt-ium. 更有:

<i>m.</i> pōns pontis 橋		<i>f.</i> pars partis 分子
<i>f.</i> nox noctis 黑夜		<i>f.</i> urbs urbis 城

24

### 齊音名詞出規者

有六個齊音名詞按 leō 變。(在多數的座有 um.)

<i>m.</i> pater patris 父親		<i>m.</i> senex senis 老人
<i>f.</i> māter mātris 母親		<i>m.</i> jūvenis is 幼年人
<i>m.</i> frāter frātris 弟兄		<i>m.</i> canis is 狗

### 2. 無類名詞

25

#### Flumen inis 河

e a um

單數	多數
名 flūmen	flūmin-a
呼 flūmen	flūmin-a
的 flūmin-is	flūmin-um
與 flūmin-i	flūmin-ibus
至 flūmen	flūmin-a
從 flūmin-e	flūmin-ibus

規矩. 凡無類名詞按 flumen 變. 如:

1.

carmen	inis	詩
lumen	inis	光
frigus	oris	冷
opus	eris	工程
certāmen	inis	打仗
vēr	vēris	春天

2.

onus	óneris	重任
caput	cápitis	頭
genus	eris	類
tempus	oris	時候
ōs	ōris	口
os	ossis	骨頭.

3.

carmen	clārum
lumen	rubrum
frigus	māgnum

onus	parvum
caput	cānum
genus	malum

## 無類名詞出規者

## Cubile is 床

ī ia ium

單數		多數
名	cubile	cubil-ia
呼	cubile	cubil-ia
的	cubil-is	cubil-ium
與	cubil-ī	cubil-ibus
至	cubile	cubilia
從	cubil-ī	cubil-ibus

規矩. 凡無類名詞在名座上有 e al ar 者,

按 cubile 變. 如:

altāre	is	祭台	vectīgal	ālis	錢糧
ānimal	ālis	動物	exēmplar	āris	表樣
mare	is	海	tribūnal	ālis	衙門

## 規

1. 意思之規: 見第 2. 數
2. 末音之規如下:

## 正規

## 1. 陽類之規

陽類者即 er, or, ōs

多音名詞末音 es.

1. agger	eris	堤	3. flōs	ōris	花
imber	bris	雨	rōs	rōris	露
2. amor	ōris	憂情	4. gorges	itis	深淵
timor	ōris	懼情	pāriēs	etis	牆

## 2. 陰類之規

凡末音 ō, ās, aus, x, is

凡 s 以前有子音者,

並齊音名詞末音 es

是 feminīni gēneris.

1. carō	carnis	肉	4. nex	necis	死
imāgo	inis	像	nux	nux	核 桃
2. aetās	ātis	年 紀	5. avis	is	鳥
libértās	ātis	自 由	tyrānnis	idis	霸 權
3. fraus	fraudis	巧 詐	6. hiems	emis	冬 天
laus	laudis	稱 讚	urbs	urbis	城
			7. clādēs is		敗 戰
			famēs is		餓

### 3. 無類之規

凡 a, e, c,  
及 l, n, t  
並 ar, ur, us  
爲 néutrīus.

1. poēma atis	詩 題	5. carmen inis	詩
thema atis	題 目	flumen inis	河
2. mare is	海	6. caput cápitis	頭
rēte is	網	7. exémpLAR áris	表 樣
3. lāc lactis	乳	fār farris	麥
4. cervical ális	枕 頭	8. jecur oris	肝 勁
mel mellis	蜜	röbur oris	
		9. fūnus eris	喪 禮
		latus eris	側

28

### 出規者

1. 仍爲陽類者乃出陰類及無類之規

#### Masculīni géneris

即諸名詞末音 nis,  
mēnsis, orbis, sanguis, fōns,  
collis, lapis, piscis, mōns,  
sermō, ördō, leo, pōns,  
sōl, dens 和 一些 íx, ex:  
calix, cōdex, vertex, grex.

2. 仍爲陰類者: 卽出陽類及無類之規

而 juvētūs, virtūs, salūs,  
sérvitūs, senéctūs, palūs,  
mercēs, seges (ségetis),  
quiēs, arbor (árboris):

**fēminīnī gēneris.**

3. 仍爲無類者: 卽出陽類及陰類之規

其無類者 vās, ōs (翻口),  
vēr, iter, verber, os (骨頭),  
cor, æquor et cadáver,  
æs, marmor et papáver.

1.

mēnsis, mēnsis 月  
orbis, orbis 球  
sanguis, sánguīnis 血  
fōns, fontis 泉  
collis, collis 小山  
lapis, lápidis 石頭  
piscis, piscis 魚  
mōns, montis 山  
sermō, sermōnis 談論

ōrdō, órdis 次序  
sōl, sōlis 太陽  
dēns, dentis 牙  
pōns, pontis 橋  
calix, cálicis 杯  
cōdex, cōdicis 書  
vertex, vérticis 頂  
grex, gregis 群

2.

juvētūs, juventūtis 年幼時  
virtūs, virtūtis 德行  
salūs, salūtis 救  
sérvitūs, servitūtis 奴役  
senéctūs, senectūtis 老年時

palūs, palūdis, 湖  
mercēs, mercēdis 賞報  
seges, ségetis 莊稼  
quiēs, quiētis 歇息  
arbor, árboris 樹

3.

vās, vāsīs, 多數 vāsa,  
vāsōrum 器  
ōs, ōris 口  
os, ossis 骨頭  
vēr, vērīs 春天  
iter, itīneris 路程  
verber, vérberis (打) 一下

cor, cordis 心  
æquor, æquoris 海  
cadáver, cadáveris 死屍  
æs, æris 黃銅  
marmor, mármoris 花石  
papáver, papáveris 大烟

## II. 形容詞

29

### 1. 末音

第三變法形容詞有三樣，即在單數名座：

1. 陽，陰，無三類末音全不同者，如：

陽類	陰類	無類
céleb-er 有名的	célebr-is	célebr-e

2. 陽，陰二類相同，無類不同者，如：

陽類	陰類	無類
fort-is 勇敢的	fort-is	fort-e

3. 陽，陰，無三類末音皆同者，如：

陽類	陰類	無類
féli-x	féli-x	féli-x

### 2. 變法

第三變法之形容詞按 cubile 變，即單數從座末音：i，多數的座：ium，多數名座：無類 ia，陽類，陰類 es。

30

Céleb-er célebr-is célebr-e 有名的

#### 單 數

	陽類	陰類	無類
名	céleb-er	célebr-is	célebr-e
呼	céleb-er	célebr-is	célebr-e
的	célebr-is	célebr-is	célebr-is
與	célebr-ī	célebr-ī	célebr-ī
至	célebr-em	célebr-em	célebr-e
從	célebr-ī	célebr-ī	célebr-ī

#### 多 數

	陽類	陰類	無類
名	célebr-ēs	célebr-ēs	celébr-ia
呼	célebr-ēs	célebr-ēs	celébr-ia
的	celébr-ium	celébr-ium	celébr-ium

與	celébr-ibus	celébr-ibus	celébr-ibus
至	celebr-ēs	celebr-ēs	celebr-ia
從	celébr-ibus	celébr-ibus	celébr-ibus

### 演習變

acer	ācris	ācre	尖快的
salūber	salūbris	salūbre	有心火的
ālacer	ālacris	ālacre	養人的
celer	céleris	célere	速快的

31

### Fort-is fort-e 勇敢的

#### 單數

陽類	陰類	無類
名 fort-is	fort-is	fort-e
呼 fort-is	fort-is	fort-e
的 fort-is	fort-is	fort-is
與 fort-ī	fort-ī	fort-ī
至 fort-em	fort-em	fort-e
從 fort-ī	fort-ī	fort-ī

#### 多數

名 fort-ēs	fort-ēs	fort-ia
呼 fort-ēs	fort-ēs	fort-ia
的 fórt-ium	fórt-ium	fórt-ium
與 fórt-ibus	fórt-ibus	fórt-ibus
至 fort-ēs	fort-ēs	fort-ia
從 fórt-ibus	fórt-ibus	fórt-ibus

### 演習變

m. f.	n.		m. f.	n.	
brevis	breve	短的	dulcis	dulce	甘甜的
commūnis	commūne	公的	mitis	mite	良善的
hūmilis	hūmile	矮的	suāvis	suāve	甜的
omnis	omne	一總的	gravis	grave	重的
similis	simile	相似的	mortālis	mortāle	有死的
ūtīlis	ūtīle	有益的	turpis	turpe	丟人的

## Fēlix ícis 有福的

## 單 數

陽 類	陰 類	無 類
名 fēlix	fēlix	fēlix
呼 fēlix	fēlix	fēlix
的 fēlic-is	fēlic-is	fēlic-is
與 fēlic-ī	fēlic-ī	fēlic-ī
至 fēlic-em	fēlic-em	fēlix
從 fēlic-ī	fēlic-ī	fēlic-ī

## 多 數

名 fēlic-ēs	fēlic-ēs	fēlic-ia
呼 fēlic-ēs	fēlic-ēs	fēlic-ia
的 fēlic-ium	fēlic-ium	fēlic-ium
與 fēlic-ibus	fēlic-ibus	fēlic-ibus
至 fēlic-ēs	fēlic-ēs	fēlic-ia
從 fēlic-ibus	fēlic-ibus	fēlic-ibus

## 演 習 變

## 1.

audāx	ácis	大胆 的	præstāns	ántis	出 等 的
clēmēns	éntis	仁 愛 的	prūdēns	éntis	明 智 的
concors	órdis	和 睦 的	vēlōx	ócis	飛 快 的
diligēns	éntis	用 心 的	pār	paris	一 樣 的
ingēns	éntis	大 的	discors	órdis	不 和 睦 的
potēns	éntis	有 能 的	sápiēns	éntis	明 智 的

## 2.

ager fértilis	生 長 的 田 地	servus fidēlis	忠 信 的 僕 人
imperátor illústris	出 名 的 元 帥	dōnum cæléste	天 上 的 禮 物
cibus saltúber	養 人 的 食 物	medicína útilis	有 益 的 藥
rēgína clēmēns	仁 慈 的 皇 后	rēx sápiēns	明 智 的 皇 上
tempus trístē	憂 愁 時	ánimaimmortális	不 死 的 靈 魂
urbs ingēns	大 城 池	pondus grave	重 分 量

## 第四變法

**33**

### 單數的座 ūs

註 末音長短之規：凡單數的 ū, 的座的 ūs, 與座的 ī, 多數名, 呼, 至座的 ūs 爲長音。

此變法之名詞在單數名座上有 us (man-us) 或 ū (gen-ū) 爲末音。

### Manus ūs 手

單數	多數
名 man-us	man-ūs
呼 man-us	man-ūs
的 man-ūs	mán-uum
與 mán-ūī	mán-ibus
至 man-um	man-ūs
從 man-ū	mán-ibus

### 演習變

flūctus 浪頭	vultus 臉面
frūctus 菓子	portus 碼頭
magistrātus 官職	currus 車子
cantus 唱歌	exércitus 兵隊
ortus 出	impetus 攻擊
occāsus 沒	mōtus 動

**34**

### Genū ūs 膝

單數	多數
名 gen-ū	gén-ua
呼 gen-ū	gén-ua
的 gen-ūs	gén-uum
與 gen-ū	gén-ibus
至 gen-ū	gén-ua
從 gen-ū	gén-ibus

### 演習變

cornū māgnū 大角	tónitrus véhemēns 暴雷
genū largū 寬膝	sēnsus ācer 速快的五官
gelū ingēns 寒冷	equitātus fortis 勇敢的馬隊

## 類規

I 意思之類規: 見<sup>2</sup> 數

II 末音之類規如下:

1. 在單數名座有 *us* 爲末音者皆爲陽類; 惟 *manus* 手爲陰類。
2. 在單數名座有 *ū* 爲末音者皆爲無類。

## 第五變法

35

### 單數的座 *ei*

註: 末音長短之規: 凡 *e* (出 *em* 以外) 與 *i* 皆爲長者, 然 *ei* 前有子音字, 此 *e* 爲短者, 如: *rēs*, *rei*.

此變法之名詞在單數名座上有 *ēs* (*di-ēs*) 爲末音

### *Dies ēi* 天, 日子

單數	多數
名 <i>di-ēs</i>	<i>di-ēs</i>
呼 <i>di-ēs</i>	<i>di-ēs</i>
的 <i>di-ēi</i>	<i>di-ērum</i>
與 <i>di-ēi</i>	<i>di-ēbus</i>
至 <i>di-em</i>	<i>di-ēs</i>
從 <i>di-e</i>	<i>di-ēbus</i>

### 演習變

<i>rēs</i>	事物	<i>effigiēs pulchra</i>	體面像
<i>fáciēs</i>	臉面	<i>rēs difficilis</i>	難事
<i>plānitíēs</i>	平原地	<i>merfdiēs cālidus</i>	燠和晌午
<i>spēs</i>	盼望	<i>spēs bona</i>	善望
<i>áciēs</i>	陣	<i>rēs advérsa</i>	逆事
<i>gláciēs</i>	冰凌	<i>rēs secúnda</i>	順當事

## 類 規

此變法之名詞皆爲陰類；惟 *diēs* 天, *meridiēs* 晌午爲陽類。

36

### 五變法末音全圖

座	一變法	二變法	三變法	四變法	五變法
<b>單 數</b>					
名呼的與至從	陽. 陰.	陽. 陰. 無.	陽. 陰. 無.	陽. 陰. 無.	陽. 陰.
	a	us, er; um	不定	us; ū	ēs
	a	e, er; um	如名座	us; ū	ēs
	æ	ī	is	ūs	ēī 及 eī
	æ	ō	ī	uī; ū	ēī 及 eī
	am	um	em; 如名座	um; ū	em
ā	ō	e ī	ū	ē	
<b>多 數</b>					
名呼的與至從	陽. 陰.	陽. 陰. 無.	陽. 陰. 無.	陽. 陰. 無.	陽. 陰.
	æ	ī; a	ēs; a, ia	ūs; ua	ēs
	æ	ī; a	ēs; a, ia	ūs; ua	ēs
	ārum	ōrum	um 或 ium	uum	ērum
	īs	īs	ibus	ibus	ēbus
	ās	ōs; a	ēs; a, ia	ūs; ua	ēs
īs	īs	ibus	ibus	ēbus	

## 規 矩

1. 五變法內呼座與名座末音全同；惟第二變法有 us 者在呼座上有 e.
2. 凡無類諸名詞呼座及至座之末音與名座全同。
3. 五變法之多數與座及從座之末音亦常同。

# 論比級形容詞

37

## I. 差比級

注意 形容詞顯明名詞的樣子如：

學生是勤勵的。„勤勵“指示學生的樣子。  
倘有兩學生，伯多祿和保祿，兩個是勤勵的，到底伯多祿比保祿更勤勵：此即比較說法。„更勤勵“當說差比級。

### 1. 成法

將形容詞之的座末音換為 *ior* 即陽陰二類；換為 *ius* 即無類如：

altus 高的	的座 alt-i	差比級 <i>ált-ior m. f.</i>	<i>ált-ius n.</i>
piger 懶惰的	的座 pigr-i	差比級 <i>pigr-ior m. f.</i>	<i>pigr-ius n.</i>
felix 有福的	的座 felic-is	差比級 <i>felic-ior m. f.</i>	<i>felic-ius n.</i>

將以下諸形容詞成差比級：

albus	brevis	pátiēns
amcēnus	crúdélis	véhemēns
benígnus	fortis	sápiēns
pulcher	fidélis	mitis
clārus	dílīgēns	inféltx
dūrus	gravis	infidélis

38

## 2. 用法

為成比較說法常要緊四詞；即：

- 二詞相比較：一為首項，一為後項。
- 一詞為差比級；乃前、後項之形容詞。
- 一詞為比字。如：

### 伯多祿比保祿勤謹

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| 1. <u>伯多祿</u> 為前項。 | 3. 勤謹為差比級 |
| 2. <u>保祿</u> 為後項   | 4. 比字。    |

## 中文的比較法和拉丁文的比較法次序不同

### 一. 中文比較法的次序:

1. 前項 . . . . . 2. 比字 . . . . . 3. 後項 . . . . . 4. 差比級  
伯多祿 . . . . . 比 . . . . . 保祿 . . . . . 勤謹

### 二. 拉丁比較的次序:

1. 前項 . . . . . 2. 差比級 . . . . . 3. 比字 . . . . . 4. 後項  
伯多祿 . . . . . 勤謹 . . . . . 比 . . . . . 保祿

**Petrus diligentior (est) quam Paulus.**

規矩. 差比級當與前項同數同類, 同座

39

## II. 極比級

注意. 在中文內凡指示模樣之很, 最, 甚, 極, 至, 十分, 頂等字, 在拉丁話內當用形容詞的極比級

### 成法

將形容詞之的座末音換為 *issimus, a, um*. 如:

<i>altus</i> 高的	的座 <i>alt-i</i>	極比級 <i>alt-issimus, a, um</i>
<i>fēlix</i> 有福的	的座 <i>fēlic-is</i>	極比級 <i>fēlic-issimus, a, um</i>

- 註. 1. 此種極比級常有兩 *s* 字; 如 *cārissimus*.  
 2. 極比級全按 *bonus, a, um* 變.

將以下諸形容詞成差比級和極比級!

<i>cārus</i>	<i>brevis</i>	<i>diligēns</i>
<i>dūrus</i>	<i>crūdēlis</i>	<i>audāx</i>
<i>jūcūndus</i>	<i>dulcis</i>	<i>potēns</i>
<i>jūstus</i>	<i>fidēlis</i>	<i>sāpiēns</i>
<i>sanctus</i>	<i>mitis</i>	<i>prūdēns</i>
<i>tīmidus</i>	<i>ūtilis</i>	<i>innocēns</i>

## III. 出規者

## 1. 成極比級之出規者

凡有 er 末音之形容詞成差比級按公規矩，而成極比級，則在其單數名座上添 rimus, a, um. 如: miser 可憐的 misér-rimus, a, um.

註. 此種極比級常有兩 r 字. 如 pigérrimus.

將以下諸形容詞成差比級和極比級!

frúgifer	生長的	piger	懶惰的	céleber	出名的
niger	黑的	ruber	紅的	salúber	養人的
pulcher	好看的	acer	尖快的	celer	速快的

## 2. 差比級及極比級之出規者

平級	差比級	極比級
bonus 好的	mélior 更好的	óptimus 最好的
malus 惡的	pējor 更惡的	péssimus 最惡的
māgnus 大的	mājor 更大的	máximus 最大的
parvus 小的	minor 更小的	mínimus 最小的
multus 多的	plūs 更多的	plūrimus 最多的

## IV. 形容詞之差比級變法

凡形容詞之差比級隨 e a um 變(見 flumen 25). 如:

**Altior áltius, altiór-is 更高的**

## 單 數

陽類	陰類	無類
名 áltior	áltior	áltius
呼 áltior	áltior	áltius
的 altiór-is	altiór-is	altiór-is
與 altiór-ī	altiór-ī	altiór-ī
至 altiór-em	altiór-em	áltius
從 altiór-e	altiór-e	altiór-e

## 多 數

	陽 類	陰 類	無 類
名	altiór-ēs	altiór-ēs	altiór-a
呼	altiór-ēs	altiór-ēs	altiór-a
的	altiór-um	altiór-um	altiór-um
與	altiór-ibus	altiór-ibus	altiór-ibus
至	altiór-ēs	altiór-ēs	altiór-a
從	altiór-ibus	altiór-ibus	altiór-ibus

43

### 形 容 詞 之 公 式

I. 凡有 **us a um** 或 **er a um** 末音之形容詞全按第一及第二變法變如：

1. bonus a um
2. altíssimus a um
3. miser a um

II. 其餘的形容詞全按第三變法變第三變法之形容詞分三樣：

1. 單數名座末音三類全不同者；如：  
céleber *m.*, célebris *f.*, célebre *n.*
2. 單數名座末音陽陰二類同，而無類不同者；如：  
a. fortis *m. f.* forte *n.*  
b. 一總的差比級；如 fórtior *m. f.* fórtius *n.*
3. 單數名座末音三類皆同者；如：felix *m. f. n.*

註. 形容詞之位置. (見 94.)

## 數 目 詞

卽示紀形容詞

44

### 計 數 形 容 詞

1 I	ūnus a um	一個
2 II	duo duæ duo	兩個
3 III	tres trēs tria	三個
4 IV	quáttuor	
5 V	quīnque	
6 VI	sex	
7 VII	septem	
8 VIII	octō	

45

### 序 數 形 容 詞

prīmus	a um	第一 個
secūndus	a um	第二 個
tértius	a um	第三 個
quartus	a um	
quīntus	a um	
sextus	a um	
séptimus	a um	
octāvus	a um	

計數形容詞

序數形容詞

9 IX	novem	nōnus	a um
10 X	decem	décimus	a um
11 XI	ūndecim	ūndécimus	a um
12 XII	duódecim	duodécimus	a um
13 XIII	trédecim	tertiusdécimus	a um
14 XIV	quattuórdecim	quartusdécimus	a um
15 XV	quīndecim	quīntusdécimus	a um
16 XVI	sédecim	sextusdécimus	a um
17 XVII	septémdecim	septimusdécimus	a um
18 XVIII	<b>duodēvigintī</b>	<b>duodēvicésimus</b>	a um
19 XIX	<b>ūndēvigintī</b>	<b>ūndetricésimus</b>	a um
20 XX	vīgintī	vicésimus	a um
21 XXI	vīgintī ūnus	vicésimus secūndus	
22 XXII	vīgintī duo	vicésimus primus	
28 XXVIII	<b>duodetrīgintā</b>	<b>duodetricésimus</b>	
29 XXIX	<b>ūndetrīgintā</b>	<b>ūndetricésimus</b>	
30 XXX	trīgintā	tricésimus	
40 XL	quadrāgintā	quadrāgésimus	
50 L	quīnquāgintā	quīnquāgésimus	
60 LX	sexāgintā	sexāgésimus	
70 LXX	septuāgintā	septuāgésimus	
80 LXXX	octōgintā	octōgésimus	
90 XC	nōnāgintā	nōnāgésimus	
100 C	centum	centésimus	
101 CI	centum ūnus	centésimus primus	
200 CC	ducentī æ a	ducentésimus	
300 CCC	trecéntī æ a	trecentésimus	
400 CCCC	quadrīgéntī æ a	quadrīgētésimus	
500 D	quīngéntī æ a	quīngētésimus	
600 DC	sescéntī æ a	sescentésimus	
700 DCC	septīgéntī æ a	septīgētésimus	
800 DCCC	octīgéntī æ a	octīgētésimus	
900 CM	nōngéntī æ a	nōngētésimus	
1000 M	mille	millésimus	

2 000	duo	mīlia (或 mīllia)
3 000	tria	”
5 000	quīnque	”
10 000	decem	”
20 000	vīgintī	”
100 000	centum	”
300 000	trecēnta	”

46

## 數目詞的講解

凡數目同形容詞一樣者：當與名詞同數，同類，同座。

### I. 計數

1. 計數的變法。計數有變法者即：ūnus, duo, trēs, ducēntī 到 nōngēntī, (duo) mīlia.

陽類	陰類	無類	陽類	陰類	無類
名 ūnus	una	ūnum 一個	名 duo	duæ	duo 二個
的 ūnīus	ūnīus	ūnīus	的 duōrum	duārum	duōrum
與 ūnī	ūnī	ūnī	與 duōbus	duābus	duōbus
至 ūnum	ūnam	ūnum	至 duōs	duās	duō
從 ūnō	ūnā	ūnō	從 duōbus	duābus	duōbus

陽類	陰類	無類
名 trēs	trēs	tria 三個
的 trium	trium	trium
與 tribus	tribus	tribus
至 trēs	trēs	tria
從 tribus	tribus	tribus

注意 „mille 千，”在單數為不變形容詞。如：mille equites 一千馬兵；的座 mille equitum 一千馬兵的；與座 mille equitibus 與一千馬兵等等。

多數 mīlia 按 cubīlia 變，常當名詞用，要的座加詞。如：duo mīlia equitum 兩千馬兵；duōrum mīllium equitum 等。

2. 計數的用法 a. 問 „幾個“ 或 „多少“; 所對答之數常說計數 如:

問. 一主日有幾天? *Quot diēs habet hēbdomas?*

答. 有七天. *Septem diēs.*

b. 問 „幾時“ 之對答詞, 常說計數至座; 如:

光緒作了三十四年皇上. *Imperātor 光緒 rēgnāvit trigintā quattuor annōs.*

47

## II. 序數

1. 序數的變法. 序數皆有變法, 即按 *bonus, a, um* 變.

2. 序數的用法 a. 問 „第幾“ 常用序數 如:

降生後第一千九百三十二年: *annus millēsimus nōngentēsimus tricēsimus secūndus post Christum nātum.*

幾點鐘? *Quota hōra (est)?* 答 三點鐘. *Hōra tertia.*

b. 問 „何時“ 之對答詞, 常說序數從座.

如: 伯多祿生在降生後一千九百零二年. *Petrus nātus est annō millēsimō nōngentēsimō secūndō post Christum nātum.*

註. 示紀形容詞之位置 (見 94).

## 論代名詞

48

### I. 定位代名詞

#### 單數

第一位	第二位	第三位
名 ego 我	tū 你	—
的 mei	tui	sui 自己的
與 mihi	tibi	sibi
至 mē	tē	sē
從 mē	tē	sē

## 多 數

名	nōs 我們	vōs 你們	
的	nostrum (nostrī)	vestrum (vestrī)	suī 自己的
與	nōbīs	vōbīs	sibi
至	nōs	vōs	sē
從	nōbīs	vōbīs	sē

## 用 法

1. 定位代名詞常當名詞用。
2. 第三位定位代名詞亦曰自反代名詞。因常反到本句之主格。如: *Paréntēs nōs magis amant quam sē.* 父母愛我們過於愛自己。
3. 介詞(前置詞) *cum*, 與定位代名詞連合, 常在後邊。如 *mēcum* 同我, *tēcum* 同你, *sēcum* 同他自己, *nōbīscum* 同我們, *vōbīscum* 同你們, *secum* 同他們自己。

49

## II. 作主代名詞

*meus a um* 我的, *noster nostra nostrum* 我們的。  
*tuus a um* 你的, *vester vestra vestrum* 你們的。  
*suus a um* 他的, 他們的, 自己。

## 用 法

1. 作主代名詞常當形容詞用。與其名詞當同數同類同座。
2. 中文之我的(我), 你的(你) 他的(他) 等字若在名詞以前, 則爲作主代名詞。如:  
我的父親 *pater meus*. 不然則爲定代名詞。  
如: 父親愛我 *pater amat mē.*

## III. 指示代名詞

## 1. Hic hæc hōc 這個, 此是

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 hic	hæc	hōc	hi	hæc	hæc
的 hūjus	hūjus	hūjus	hōrum	hārum	hōrum
與 huic	huic	huic	hīs	hīs	hīs
至 hunc	hanc	hōc	hōs	hās	hæc
從 hōc	hāc	hōc	hīs	hīs	hīs

## 2. Iste ista istud 那個, 彼, 伊

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 iste	ista	istud	istī	istæ	ista
的 istius	istius	istius	istōrum	istārum	istōrum
與 istī	istī	istī	istīs	istīs	istīs
至 istum	istam	istud	istōs	istās	ista
從 istō	istā	istō	istīs	istīs	istīs

## 3. Ille illa illud 那個, 彼, 他

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 ille	illa	illud	illī	illæ	illa
的 illius	illius	illius	illōrum	illārum	illōrum
與 illī	illī	illī	illīs	illīs	illīs
至 illum	illam	illud	illōs	illās	illa
從 illō	illā	illō	illīs	illīs	illīs

## 4. Is ea id 他, 那, 個, 之

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 is	ea	id	īi	eæ	ea
的 ejus	ejus	ejus	eōrum	eārum	eōrum
與 eī	eī	eī	iīs (eīs)	iīs (eīs)	iīs (eīs)
至 eum	eam	id	eōs	eās	ea
從 eō	eā	eō	iīs (eīs)	iīs (eīs)	iīs (eīs)

## 5. Ipse ipsa ipsum. (我, 你) 自己, 他自己

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 ipse	ipsa	ipsum	ipsī	ipsæ	ipsa
的 ipsius	ipsius	ipsius	ipsōrum	ipsārum	ipsōrum
與 ipsī	ipsī	ipsī	ipsis	ipsis	ipsis
至 ipsum	ipsam	ipsum	ipsōs	ipsās	ipsa
從 ipsō	ipsā	ipsō	ipsis	ipsis	ipsis

## 6. Idem eadem idem. 一樣的, 同一的

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 idem	eadem	idem	īdem	eādem	ēadem
的 eīusdem	eīusdem	eīusdem	eōrūdem	eārūdem	eōrūdem
與 eīdem	eīdem	eīdem	eīdem	eīdem	eīdem
至 eūdem	eādem	idem	eōdem	eādem	ēadem
從 eōdem	eādem	eōdem	eīdem	eīdem	eīdem

註 多數與座及從座念 *īdem* 亦可。

52

### IV. 疑問代名詞

#### 1. 當形容詞用者: Qui? quæ? quod? 那一個? 何?

單 數			多 數		
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
名 qui?	quæ?	quod?	quī?	quæ?	quæ?
的 cuius?	cuius?	cuius?	quōrum?	quārum?	quōrum?
與 cui?	cui?	cui?	quibus?	quibus?	quibus?
至 quem?	quam?	quod?	quōs?	quās?	quæ?
從 quō?	quā?	quō?	quibus?	quibus?	quibus?

如: Quod vitium est maximum? 那一個毛病是頂大的呢?

#### 2. 當名詞用者: Quis? 誰? quid? 什麼?

其變法單數名座是 *quis? m. f. quid? n.* 的,與,至,從及多數全與上同.

如: *Quis hómines creávit?* 誰造了人?

注意. 疑問代名詞在拉丁文內常爲首項. 如: 這是什麼?

53

## 論動詞

動詞發明人物之行爲. 如: 學生逛. „逛“字發明學生之行爲; 所以 „逛“字爲動詞.

### I. 動詞之種類

動詞共分三樣. 卽:

1. 他動詞 卽有屬詞者. 又分三樣:
  - a. 要至詞 屬座者: (亦曰直屬詞).  
如: *Amō Deum.* 我愛天主.
  - b. 要的座或與座或從座者: (亦曰偏屬詞)  
如: *Miséreor páuperis.* 我可憐窮人.  
*Parcō tibi.* 我寬免你.  
*Indigeō libris.* 我要緊書.
  - c. 要直屬詞又要偏屬詞者. 如: *Dō vestem páuperi.* 我給窮人衣裳.
2. 自動詞 卽全不要屬詞者. 如: *Veniō.* 我來.
3. 助動詞 凡不能獨立而僅依助動詞之力, 或仍須自動詞或他動詞者, 是謂助動詞. 如:

*Schola est mágna.* 學校大. *Deb émus studére.* 我們當讀書.

### II. 動詞之說

動詞有行說, 有受說:

行說. 如 *amō* 我(行)愛

受說. 如 *amor* 我受愛

- 注意 1. 凡自動詞及要偏屬詞之他動詞並助動詞皆無受說。  
2. 脫說動詞乃有受說之聯法，而存行說之意思的動詞。如：hortor 我勸。

54

### III. 聯法

動詞皆有聯法。聯的時候當分態名，時候，數位。

#### 1. 態有三樣：

1. 直態。如 amat 他愛。 | 2. 傍態。如 amet 他當愛。  
3. 命態。如 amā 你愛罷！

#### 2. 名有四種：

1. 混名。如 amāre 愛。 | 3. 倒名。如 amātum 爲愛。  
2. 座名。如 amāndi 愛的。 | 4. 通名。如 amāns 愛着。

#### 3. 時候有六個：

1. 現在時。amō 我如今愛。 | 4. 先過時。amāveram 我先愛了。  
2. 方過時。amābam 我那時愛。 | 5. 將來時。amābo 我將來愛。  
3. 全過時。amāvī 我已愛了。 | 6. 將過時。amāverō 我將愛了。

#### 4. 數有兩個：

單數：(我，你，他)。多數：(我們，你們，他們)。

#### 5. 位有三：

第一位：(我，我們) 第二位：(你，你們) 第三位：(他，他們)。

### IV. 聯法的分別

聯法有四個。其分別處在混名現在時。如：

- |    |    |    |     |    |    |     |     |          |
|----|----|----|-----|----|----|-----|-----|----------|
| 第一 | 聯法 | 動詞 | 在混名 | 末音 | re | 前常有 | ā。如 | amā-re   |
| 第二 | "  | "  | "   | "  | "  | "   | ē。如 | monē-re  |
| 第三 | "  | "  | "   | "  | "  | "   | e。如 | lége-re. |
| 第四 | "  | "  | "   | "  | "  | "   | i。如 | audī-re. |

55

### V. 聯時當記者

1. 動詞常分原根，原式，末音三條

1. 原根總不改變. 如 *amāre* 之原根爲 *am*.
2. 原式每動詞有三樣. 卽:  
 現在時. 如 *ama*; 全過時. 如 *amav*; 倒名. 如 *ama*.  
 凡態及名之時候皆由此三原式生出.
3. 末音乃按兩數, 三位一一變成者.

## 2. 用原式作成之時候如下:

### 1. 用現在時原式作成者. 卽:

行說 { 現在時: 直態, 傍態, 命態, 混名, 通名, 座名.  
 及 { 方過時: 直態, 傍態.  
 受說 { 將來時: 直態, 命態.

### 2. 用全過時原式作成者. 卽:

行說 { 全過時: 直態, 傍態, 混名.  
 先過時: 直態, 傍態.  
 將來時: 將過時.

### 3. 用倒名原式作成者. 卽:

行說. 將來時: 混名及通名.  
 受說 { 全過時: 直態, 傍態, 混名, 通名.  
 先過時: 直態, 傍態.  
 將過時.

## 3. 學動詞所當記者, 乃三原式及混名其式如下:

	現在時	全過時	倒名	混名	
第一聯法	<i>am(a)-ō</i>	<i>amāv-ī</i>	<i>amā-tum</i>	<i>amā-re</i>	愛
第二聯法	<i>mōne-ō</i>	<i>mōnu-ī</i>	<i>mōni-tum</i>	<i>monē-re</i>	勸
第三聯法	<i>leg-ō</i>	<i>leg-ī</i>	<i>lec-tum</i>	<i>lēge-re</i>	念
第四聯法	<i>āudi-ō</i>	<i>audīv-ī</i>	<i>audī-tum</i>	<i>audī-re</i>	聽

56

## VI. 行說受說通用之法

注意. 拉丁文比中文多用受說. 中文之行說常能變拉丁文受說; 拉丁文之受說亦常能變中文行說; 其意思並無差別.

1. 凡中文內有受, 被, 的, 降, 因, 着, 在拉丁文內當翻受說, 如那個人受了傷. *Ille vir vulnerātus est.*

1. 在中文內若無受、被等字，看話之意思有時亦當翻受說。如那個草房壞了。 *Illa casa vastāta est.*

1. 將中文行說換拉丁文受說之規矩：

1. 把行說的至座屬詞(直屬詞)換為受說的主格。

2. 將行說的主格換為受說的主作狀詞。

3. 把動詞的行說改為受說如：

民人愛皇后。 *Pópulus amat rēgīnam* (行說句)。換受說句當說：皇后被民人愛。 *Rēgīna amātur a pópulo.*

2. 將拉丁文受說換中文行說之規矩：

1. 把主作狀詞改為主格。

2. 將受說的主格換為行說的直屬詞。

3. 把動詞的受說換行說。如：

*Hómīnēs amántur ā Deō.* 人們被天主愛(受說句)。換行說句當說： *Deus amat hómīnēs.* 天主愛人。

57

助動詞 esse 是, 有

直態

傍態

現在時

S.* 1. <i>sum</i>	我是		<i>sim</i>	我當是
2. <i>es</i>	你是		<i>sīs</i>	你當是
3. <i>est</i>	他是		<i>sit</i>	他當是
P.* 1. <i>sumus</i>	我們是		<i>sīmus</i>	我們當是
2. <i>estis</i>	你們是		<i>sītis</i>	你們當是
3. <i>sunt</i>	他們是		<i>sint</i>	他們當是

方過時

S. 1. <i>eram</i>	我		<i>essem</i>	我
2. <i>erās</i>	:		<i>essēs</i>	:
3. <i>erat</i>	方		<i>esset</i>	方
P. 1. <i>erāmus</i>	是		<i>essēmus</i>	當是
2. <i>erātis</i>			<i>essētis</i>	
3. <i>erant</i>			<i>essent</i>	

\*S. 念 *Singulāris* (單數記號) \*P. 念 *Plūrālis* (多數記號)

將來時

S. 1. erō	我： 將是		沒有
2. eris			
3. erit			
P. 1. érimus	我： 將是		沒有
2. éritis			
3. erunt			

全過時

S. 1. fūi	我： 是了		fúerim	我： 當是了
2. fuísti			fúeris	
3. fuit			fúerit	
P. 1. fúimus	我： 是了		fúerimus	我： 當是了
2. fuístis			fúeritis	
3. fuérunt			fúerint	

先過時

S. 1. fúeram	我： 先 是了		fúissem	我： 先 當是了
2. fúerās			fúissēs	
3. fúerat			fúisset	
P. 1. fuerāmus	我： 先 是了		fúissēmus	我： 先 當是了
2. fuerātis			fúissētis	
3. fúerant			fúissent	

將過時

S. 1. fúerō	我： 將是了		沒有
2. fúeris			
3. fúerit			
P. 1. fuérimus	我： 將是了		沒有
2. fuéritis			
3. fúerint			

命態

現在時		將來時	
S. 2. es	你是罷	S. 2. estō	你將是罷
3. —		3. estō	他將是罷
P. 2. este	你們是罷	P. 2. estóte	你們將是罷
3. —		3. suntō	他們將是罷

## 混名

現在時		全過時
esse	是	fuisse
		是了

### 58 助動詞 esse 之用法:

1. 若名詞或形容詞爲副賓詞，翻拉丁話時常當加 „是“字作賓詞。如：  
學生勤謹。Discipulus diligēns est (見 3).
2. 拉丁文之諺語及俗語若助動詞爲賓詞，有時不說。如：  
Vox pópuli vox Dei. 民人的聲音是天主的聲音。
3. 凡 „在那裏有“，如在...上，在...下，在...內，在...外，在...左，在...右等說法，之 „有“字當說 esse。如：  
在學校裏有黑板。In scholā est tábula (見 11).
4. 若 „有“字含 „實有“之意，常當翻 „esse“。如：  
實有天主。Est Deus. 有天神。Sunt ángeli.
5. 中文答應法有時無動詞，然翻拉丁當添 „esse“。且用其和對之位。如：  
你用心麼？Esne diligēns？答。用心。Sum diligēns.
6. „有病，有益，有害，有危險“等說法，拉丁文或翻 „habère“同名詞當至座屬詞，或翻 „esse“同形容詞當副賓詞。如：  
„我有病“：或翻 „morbum hábeo“；或更好翻 ægrótus sum“。我(是)有病(的)。
7. 句內 „當“字以外若無別的動詞，„當“字必翻 „esse“，按意思翻直態或傍態。如：  
„孩童當高興“。Puer lætus sit! „伯多祿當過宗徒“。Petrus apóstolus fuit.

將以下諸句細講而翻之：

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 你們從前懶惰，如今勤謹。(位!)</li> <li>2. 古羅瑪人的國都大。(時候!)</li> <li>3. 我們園子裏的葡萄<sup>P</sup>多(數!)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. 在意國沒有大些麥子。</li> <li>5. 保祿，你在那裏了？在學裏。</li> <li>6. 學校裏有幾個學生？有五個。</li> </ol> |
|--|---|

## 四聯法全

### 行直

#### 59 第一聯法

- S. 1. am-ō  
2. amā-s  
3. ama-t  
P. 1. amā-mus  
2. amā-tis  
3. ama-nt

我  
：  
(  
今  
愛

#### 61 第二聯法

##### 現在時

- mónē-ō  
monē-s  
mone-t  
moné-mus  
moné-tis  
mone-nt

我  
：  
(  
今  
勸

##### 方過時

- S. 1. amā-bam  
2. amā-bās  
3. amā-bat  
P. 1. amā-bāmus  
2. umā-bātis  
3. amā-bant

我  
：  
方  
愛

- moné-bam  
moné-bās  
moné-bat  
monē-bāmus  
monē-bātis  
moné-bant

我  
：  
方  
勸

##### 將來時

- S. 1. amā-bō  
2. amā-bis  
3. amā-bit  
P. 1. amā-bimus  
2. amā-bitis  
3. amā-bunt

我  
：  
將  
來  
愛

- moné-bō  
moné-bis  
moné-bit  
moné-bimus  
moné-bitis  
moné-bunt

我  
：  
將  
來  
勸

# 圖合觀式

說

態

## 63 第三聯法

- S. 1. leg-ō  
 2. leg-i-s  
 3. leg-i-t  
 P. 1. lég-i-mus  
 2. lég-i-tis  
 3. leg-u-nt

### 現在時

我  
：  
(  
如  
今  
)  
念

áudi-ō  
 audī-s  
 audi-t  
 audī-mus  
 audī-tis  
 áudi-unt

我  
：  
(  
如  
今  
)  
聽

### 方過時

- S. 1. leg-ēbam  
 2. leg-ēbās  
 3. leg-ēbat  
 P. 1. leg-ēbāmus  
 2. leg-ēbātis  
 3. leg-ēbant

我  
：  
方  
念

audi-ēbam  
 audi-ēbās  
 audi-ēbat  
 audi-ēbāmus  
 audi-ēbātis  
 audi-ēbant

我  
：  
方  
聽

### 將來時

- S. 1. leg-am  
 2. leg-ēs  
 3. leg-et  
 P. 1. leg-ēmus  
 2. leg-ētis  
 3. leg-ent

我  
：  
將  
來  
念

áudi-am  
 áudi-ēs  
 áudi-et  
 audi-ēmus  
 audi-ētis  
 áudi-ent

我  
：  
將  
來  
聽

## 全過時

S. 1. amāv-ī	我 ： 愛 了	monu-ī	我 ： 勸 了
2. amāv-istī		monu-istī	
3. amāv-it		monu-it	
P. 1. amāv-imus		monu-imus	
2. amāv-istis		monu-istis	
3. amāv-erunt		monu-erunt	

## 先過時

S. 1. amāv-eram	我 ： 先 愛 了	monu-eram	我 ： 先 勸 了
2. amāv-erās		monu-erās	
3. amāv-erat		monu-erat	
P. 1. amāv-erāmus		monu-erāmus	
2. amāv-erātis		monu-erātis	
3. amāv-erant		monu-erant	

## 將過時

S. 1. amāv-erō	我 ： 將 愛 了	monu-erō	我 ： 將 勸 了
2. amāv-eris		monu-eris	
3. amāv-erit		monu-erit	
P. 1. amāv-erimus		monu-erimus	
2. amāv-eritis		monu-eritis	
3. amāv-erint		monu-erint	

傍

## 現在時

S. 1. ame-am	我 ： (如 今) 當 愛	mone-am	我 ： (如 今) 當 勸
2. amē-s		mone-ās	
3. ame-t		mone-at	
P. 1. amē-mus		mone-āmus	
2. amē-tis		mone-ātis	
3. ame-nt		mone-ant	

## 全過時

- S. 1. lēg-ī  
2. lēg-istī  
3. lēg-it  
P. 1. lēg-imus  
2. lēg-istis  
3. lēg-érunt

我  
：  
念  
了

audīv-ī  
audīv-istī  
audīv-it  
audīv-imus  
audīv-istis  
audīv-érunt

我  
：  
聽  
了

## 先過時

- S. 1. lēg-eram  
2. lēg-erās  
3. lēg-erat  
P. 1. lēg-erāmus  
2. lēg-erātis  
3. lēg-erant

我  
：  
先  
念  
了

audīv-eram  
audīv-erās  
audīv-erat  
audīv-erāmus  
audīv-erātis  
audīv-erant

我  
：  
先  
聽  
了

## 將過時

- S. 1. lēg-erō  
2. lēg-eris  
3. lēg-erit  
P. 1. lēg-erimus  
2. lēg-eritis  
3. lēg-erint

我  
：  
將  
念  
了

audīv-erō  
audīv-eris  
audīv-erit  
audīv-erimus  
audīv-eritis  
audīv-erint

我  
：  
將  
聽  
了

## 現在時

態

- S. 1. leg-am  
2. leg-ās  
3. leg-ās  
P. 1. leg-āmus  
2. leg-ātis  
3. leg-ant

我  
：  
(如  
今)  
當  
念

āudi-am  
āudi-ās  
āudi-at  
āudi-āmus  
āudi-ātis  
āudi-ant

我  
：  
(如  
今)  
當  
聽

## 方過時

S. 1. amā-rem	我	moné-rem	我
2. amā-rēs	:	moné-rēs	:
3. amā-ret	方	moné-ret	方
P. 1. amā-rémus	當	monē-rémus	當
2. amā-rétis	愛	monē-rétis	勸
3. amā-rent		moné-rent	

## 全過時

S. 1. amāv-erim	我	monú-erim	我
2. amāv-eris	:	monú-eris	:
3. amāv-erit	當	monú-erit	當
P. 1. amāv-érimus	愛	monu-érimus	勸
2. amāv-éritis	了	monu-éritis	了
3. amāv-erint		monú-erint	

## 先過時

S. 1. amāv-isse	我	monu-isse	我
2. amāv-issēs	:	monu-issēs	:
3. amāv-isset	先	monu-isset	先
P. 1. amāv-issémus	當	monu-issémus	當
2. amāv-issétis	愛	monu-issétis	勸
3. amāv-issent	了	monu-issent	了

## 命

## 現在時

S. 2. amā	你愛罷	monē	你勸罷
P. 2. amā-te	你們愛罷	monē-te	你們勸罷

## 方過時

S. 1. lég-e-rem	我	audī-rem	我
2. lég-e-rēs	:	audī-rēs	:
3. lég-e-ret	方	audī-ret	方
P. 1. leg-e-rémus	當	audī-rémus	聽
2. leg-e-rétis	念	audī-rétis	
3. lég-e-rent		audī-rent	

## 全過時

S. 1. lég-erim	我	audīv-erim	我
2. lég-eris	:	audīv-eris	:
3. lég-erit	當	audīv-erit	聽
P. 1. lég-érimus	念	audīv-érimus	了
2. lég-éritis	了	audīv-éritis	
3. lég-erint		audīv-erint	

## 先過時

S. 1. lég-issem	我	audīv-issem	我
2. lég-issēs	:	audīv-issēs	:
3. lég-isset	先	audīv-isset	先
P. 1. lég-issémus	當	audīv-issémus	聽
2. lég-issétis	念	audīv-issétis	了
3. lég-issent	了	audīv-issent	

## 態

## 現在時

S. 2. leg-e	你念罷	aud-ī	你聽罷
P. 2. lég-i-te	你們念罷	aud-ī-te	你們聽罷

### 將來時

S. 2. amá-tō	你將愛罷		moné-tō	你將勸罷
3. amá-tō	他 ” ” ”		moné-tō	他 ” ” ”
P. 2. amá-tôte	你們將愛罷		monē-tôte	你們將勸罷
3. amá-ntō	他 ” ” ” ”		moné-ntō	他 ” ” ”

混

### 現在時

amā-re	愛		moné-re	勸
--------	---	--	---------	---

### 全過時

amāv-isse	愛了		monu-isse	勸了
-----------	----	--	-----------	----

### 將來時

amātūrus (a; um) esse	將愛		moni-tūrus (a, um) esse	將勸
-----------------------	----	--	-------------------------	----

通

### 現在時

amā-ns, amā-ntis	愛着		monē-ns, moné-ntis	勸着
------------------	----	--	--------------------	----

### 將來時

amā-tūrus, a, um	將愛着		moni-tūrus, a, um	將勸着
------------------	-----	--	-------------------	-----

座

的座 amā-ndī	愛的		moné-ndī	勸的
與座 amā-ndō	與愛		moné-ndō	與勸
至座 ad amā-ndum	爲愛		ad moné-ndum	爲勸
從座 amā-ndō	因愛		moné-ndō	因勸

倒

amā-tum	爲愛		moni-tum	爲勸
---------	----	--	----------	----

## 將 來 時

S. 2. lég-i-tō * 3. lég-i-tō P. 2. leg-i-tôte 3. leg-ú-ntō	你 將 念 罷		audī-to audī-tō audī-tôte. audī-ú-ntō	你 將 聽 罷
---	---------	--	--	---------

## 名

### 現 在 時

lég-e-re	念		audī-re	聽
----------	---	--	---------	---

### 全 過 時

lég-isse	念 了		audīv-isse	聽 了
----------	-----	--	------------	-----

### 將 來 時

lēc-tūrus (a, um) esse	將 念		audī-tūrus (a, um) esse	將 聽
------------------------	-----	--	-------------------------	-----

## 名

### 現 在 時

leg-ē-ns, leg-é-ntis	念 着		áudi-ē-ns, audi-éntis	聽 着
----------------------	-----	--	-----------------------	-----

### 將 來 時

lēc-tūrus, a, um	將 念 着		audī-tūrus, a, um	將 聽 着
------------------	-------	--	-------------------	-------

## 名

leg-é-ndi	念 的		audi-é-ndī	聽 的
leg-é-ndō	與 念		audi-é-ndō	與 聽
ad leg-é-ndum	爲 念		ad audi-é-ndum	爲 聽
leg-é-ndō	因 念		audi-é-ndō	因 聽

## 名

lēc-tum	爲 念		audī-tum	爲 聽
---------	-----	--	----------	-----

受

直

60 第一聯法

62 第二聯法

現在時

- S. 1. amo-r
- 2. amā-ris
- 3. amā-tur
- P. 1. amā-mur
- 2. amā-minī
- 3. amā-ntur

我  
：  
受  
愛

- moné-or
- moné-ris
- moné-tur
- moné-mur
- moné-minī
- moné-ntur

我  
：  
受  
勸

方過時

- S. 1. amā-bar
- 2. amā-bāris
- 3. amā-bātur
- P. 1. amā-bāmur
- 2. amā-bāminī
- 3. amā-bāntur

我  
：  
方  
受  
愛

- moné-bar
- monē-bāris
- monē-bātur
- monē-bāmur
- monē-bāminī
- monē-bāntur

我  
：  
方  
受  
勸

將來時

- S. 1. amā-bor
- 2. amā-beris
- 3. amā-bifur
- P. 1. amā-bimur
- 2. amā-bimini
- 3. amā-búntur

我  
：  
將  
受  
愛

- moné-bor
- moné-beris
- moné-bifur
- moné-bimur
- monē-bimini
- monē-búntur

我  
：  
將  
受  
勸

說

態

64 第三聯法

66 第四聯法

現在時

- S. 1. leg-o-r.  
2. lég-e-ris  
3. lég-i-tur  
P. 1. lég-i-mur  
2. leg-i-mini  
3. leg-ú-ntur

我  
:  
受  
念

audi-or  
audi-ris  
audi-tur  
audi-mur  
audi-mini  
audi-úntur

我  
:  
受  
聽

方過時

- S. 1. leg-ébar  
2. leg-ébáris  
3. leg-ebátur  
P. 1. leg-ebámur  
2. leg-ebámini  
3. leg-ebántur

我  
:  
方  
受  
念

audi-ébar  
audi-ébáris  
audi-ebátur  
audi-ebámur  
audi-ebámini  
audi-ebántur

我  
:  
方  
受  
聽

將來時

- S. 1. leg-ar  
2. leg-éris  
3. leg-étur  
P. 1. leg-émur  
2. leg-émini  
3. leg-éntur

我  
:  
將  
受  
念

áudi-ar  
audi-éris  
audi-étur  
audi-émur  
audi-émini  
audi-éntur

我  
:  
將  
受  
聽

## 全過時

S. 1. amā-tus (a, um) sum 我 2. " " " es ； 3. " " " est 受 P. 1. amā-tī (æ, a) sumus 了 2. " " " estis 愛 3. " " " sunt		mōni-tus (a, um) sum 我 " " " es ； " " " est 受 mōni-tī (æ, a) sumus 了 " " " estis 愛 " " " sunt
--	--	--

## 先過時

S. 1. amā-tus (a, um) eram 我 2. " " " erās ； 3. " " " erat 先 P. 1. amā-tī (æ, a) erāmus 受 2. " " " erātis 了 3. " " " erant 愛		mōni-tus (a, um) eram 我 " " " erās ； " " " erat 先 mōni-tī (æ, a) erāmus 受 " " " erātis 了 " " " erant 愛
---	--	---

## 將過時

S. 1. amā-tus (a, um) erō 我 2. " " " eris ； 3. " " " erit 將 P. 1. amā-tī (æ, a) érimus 受 2. " " " éritis 了 3. " " " erunt 愛		mōni-tus (a, um) erō 我 " " " eris ； " " " erit 將 mōni-tī (æ, a) érimus 受 " " " éritis 了 " " " erunt 愛
--	--	--

## 現在時

S. 1. amē-r 我 2. amē-ris ； 3. amē-tur 當 P. 1. amē-mur 受 2. amē-mini 愛 3. amē-ntur		mōne-ar 我 mone-āris ； mone-ātur 當 mone-āmur 受 mone-āmini 愛 mone-āntur
--	--	--

傍

## 全過時

S. 1. lēc-tus (a, um) sum 我 2. " " " es : 3. " " " est 受 P. 1. lēc-tī (æ, a) sumus 了 2. " " " estis 念 3. " " " sunt		audī-tus (a, um) sum 我 " " " es : " " " est 受 audī-tī (æ, a) sumus 了 " " " estis 聽 " " " sunt
--	--	--

## 先過時

S. 1. lēc-tus (a, um) eram 我 2. " " " erās : 3. " " " erat 先 P. 1. lēc-tī (æ, a) erāmus 受 2. " " " erātis 了 3. " " " erant 念		audī-tus (a, um) eram 我 " " " erās : " " " erat 先 audī-tī (æ, a) erāmus 受 " " " erātis 了 " " " erant 聽
---	--	---

## 將過時

S. 1. lēc-tus (a, um) erō 我 2. " " " eris : 3. " " " erit 將 P. 1. lēc-tī (æ, a) erimus 受 2. " " " eritis 了 3. " " " erunt 念		audī-tus (a, um) erō 我 " " " eris : " " " erit 將 audī-tī (æ, a) erimus 受 " " " eritis 了 " " " erunt 聽
--	--	--

態

## 現在時

S. 1. leg-ar 我 2. leg-āris : 3. leg-ātur 當 P. 1. leg-āmur 受 2. leg-āminī 念 3. leg-āntur		audi-ar 我 audi-āris : audi-ātur 當 audi-āmur 受 audi-āminī 聽 audi-āntur
--	--	--

## 方過時

S. 1. amā-rer	我	monē-rer	我
2. amā-rēris	:	monē-rēris	:
3. amā-rētur	方	monē-rētur	方
P. 1. amā-rémur	當	monē-rémur	當
2. amā-rémini	受	monē-rémini	受
3. amā-réntur	愛	monē-réntur	勸

## 全過時

S. 1. amā-tus (a, um) sim	我	móni-tus (a, um) sim	我
2. " " " sis	:	" " " sis	:
3. " " " sit	當	" " " sit	當
P. 1. amā-ti (æ, a) simus	受	móni-ti (æ, a) simus	受
2. " " " sītis	了	" " " sītis	了
3. " " " sint	愛	" " " sint	勸

## 先過時

S. 1. amā-tus (a, um) essem	我	móni-tus (a, um) essem	我
2. " " " essēs	:	" " " essēs	:
3. " " " esset	先當	" " " esset	先當
P. 1. amā-ti (æ, a) essēmus	受	móni-ti (æ, a) essēmus	受
2. " " " essētis	了	" " " essētis	了
3. " " " essent	愛	" " " essent	勸

混

## 現在時

amā-ri	受愛	monē-ri	受勸
--------	----	---------	----

## 全過時

S. amā-tus (a, um) esse	受了愛	móni-tus (a, um) esse	受了勸
P. amā-ti (æ, a) esse		móni-ti (æ, a) esse	

## 方過時

S. 1. lég-e-rer	我	audi-rer	我
2. leg-e-réris	:	audi-réris	:
3. leg-e-rétur	方	audi-rétur	方
P. 1. leg-e-rémur	當	audi-rémur	當
2. leg-e-réminī	受	audi-réminī	受
3. leg-e-réntur	念	audi-réntur	聽

## 全過時

S. 1. lēc-tus (a, um) sim	我	audi-tus (a, um) sim	我
2. " " " sis	:	" " " sis	:
3. " " " sit	當	" " " sit	當
P. 1. lēc-tī (æ, a) sīmus	受	audi-tī (æ, a) sīmus	受
2. " " " sītis	了	" " " sītis	了
3. " " " sint	念	" " " sint	聽

## 先過時

S. 1. lēc-tus (a, um) essem	我	audi-tus (a, um) essem	我
2. " " " essēs	:	" " " essēs	:
3. " " " esset	先	" " " esset	先
P. 1. lēc-tī (æ, a) essēmus	當	audi-tī (æ, a) essēmus	當
2. " " " essētis	受	" " " essētis	受
3. " " " essent	了	" " " essent	了

## 名

## 現在時

leg-ī	受	audi-rī	受
	念		聽

## 全過時

lēc-tus (a, um) esse	受	audi-tus (a, um) esse	受
lēc-tī (æ, a) esse	了	audi-tī (æ, a) esse	了

通

全過時

amā-tus (a, um)	受愛者		móni-tus (a, um)	受勸者
				<u>分當</u>
amā-ndus (a, um)	當愛者		moné-ndus (a, um)	當勸者

脫說

- 67** 注意. 1. 以下的動詞名爲脫說動詞: 是因爲他有行說的意思, 受說的樣子.  
2. 一總的脫說動詞接受說聯.

**68** 第一聯法

**69** 第二聯法

直

現在時

Hortor 我勸 聯如 amor		Véreor 我敬 聯如 moneor	
S. 1. hort-or	我	vér-eor	我
2. hort-áris	:	ver-éris	:
3. hort-átur	(如	ver-étur	(如
P. 1. hort-ámur	今	ver-émur	今
2. hort-áminī	勸	ver-éminī	敬
3. hort-ántur		ver-éntur	

方過時

S. 1. hort-ábar	我	ver-ébar	我
2. hort-ábáris	:	ver-ébáris	:
3. hort-ábátur	方	ver-ébátur	方
P. 1. hort-ábámur	勸	ver-ébámur	敬
2. hort-ábáminī		ver-ébáminī	
3. hort-ábántur		ver-ébántur	

## 名

### 全過時

lēc-tus (a, um) 受念者 | audi-tus (a, um) 受聽者

## 通名

leg-é-ndus (a, um) 當念者 | audi-é-ndus (a, um) 當聽者

## 動詞

3. 脫說動詞除受說的各式外,另有行說通名,座名,倒名及一切用倒名原式所成者。

70

### 第三聯法

71

### 第四聯法

## 態

### 現在時

Loqu-or 我說.聯如 legor

- |                 |    |
|-----------------|----|
| S. 1. loqu-or   | 我  |
| 2. loqu-eris    | :  |
| 3. loqu-itur    | (  |
| P. 1. loqu-imur | 如  |
| 2. loqu-imini   | 今) |
| 3. loqu-untur   | 說  |

Pärtior 我分.聯如 áudior

- |             |    |
|-------------|----|
| pärtior     | 我  |
| part-iris   | :  |
| part-itur   | (  |
| part-imur   | 如  |
| part-imini  | 今) |
| part-iuntur | 分  |

### 方過時

- |                   |   |
|-------------------|---|
| S. 1. loqu-ēbar   | 我 |
| 2. loqu-ebāris    | : |
| 3. loqu-ebātur    | 方 |
| P. 1. loqu-ebāmur | 說 |
| 2. loqu-ebāminī   |   |
| 3. loqu-ebāntur   |   |

- |               |   |
|---------------|---|
| part-iēbar    | 我 |
| part-iēbāris  | : |
| part-iēbātur  | 方 |
| part-iēbāmur  | 分 |
| part-iēbāminī |   |
| part-iēbāntur |   |

## 將 來 時

S. 1. hort-ābor 2. hort-āberis 3. hort-ābitur P. 1. hort-ābimur 2. hort-ābimini 3. hort-ābuntur	我 : 將 勸		ver-ġbor ver-ġberis ver-ġbitur ver-ġbimur ver-ġbimini ver-ġbuntur	我 : 將 敬
--	------------------	--	--	------------------

## 全 過 時

S. 1. hortā-tus (a, um) sum 2. " " " es 3. " " " est P. 1. hortā-ti (æ, a) sumus 2. " " " estis 3. " " " sunt	我 : 勸 了		véri-tus (a, um) sum " " " es " " " est véri-ti (æ, a) sumus " " " estis " " " sunt	我 : 敬 了
--	------------------	--	--	------------------

## 先 過 時

S. 1. hortā-tus (a, um) eram 2. " " " erās 3. " " " erat P. 1. hortā-ti (æ, a) erāmus 2. " " " erātis 3. " " " erant	我 : 先 勸 了		véri-tus (a, um) eram " " " erās " " " erat véri-ti (æ, a) erāmus " " " erātis " " " erant	我 : 先 敬 了
---	-----------------------	--	---	-----------------------

## 將 過 時

S. 1. hortā-tus (a, um) erō 2. " " " eris 3. " " " erit P. 1. hortā-ti (æ, a) erimus 2. " " " eritis 3. " " " erunt	我 : 將 勸 了		véri-tus (a, um) erō " " " eris " " " erit véri-ti (æ, a) erimus " " " eritis " " " erunt	我 : 將 敬 了
--	-----------------------	--	--	-----------------------

## 將 來 時

S. 1. loqu-ar 2. loqu-éris 3. loqu-étur P. 1. loqu-émur 2. loqu-éminī 3. loqu-éntur	我 : 將 說	párt-iar part-iéris part-iétur part-iémur part-iéminī part-iéntur	我 : 將 分
--	------------------	--	------------------

## 全 過 時

S. 1. locú-tus (a, um) sum 2. " " " es 3. " " " est P. 1. locú-tī (æ, a) sumus 2. " " " estis 3. " " " sunt	我 : 說 了	partī-tus (a, um) sum " " " es " " " est partī-tī (æ, a) sumus " " " estis " " " sunt	我 : 分 了
--	------------------	--	------------------

## 先 過 時

S. 1. locú-tus (a, um) eram 2. " " " erās 3. " " " erat P. 1. locú-tī (æ, a) erāmus 2. " " " erātis 3. " " " erant	我 : 先 說 了	partī-tus (a, um) eram " " " erās " " " erat partī-tī (æ, a) erāmus " " " erātis " " " erant	我 : 先 分 了
---	-----------------------	---	-----------------------

## 將 過 時

S. 1. locú-tus (a, um) erō 2. " " " eris 3. " " " erit P. 1. locú-tī (æ, a) érimus 2. " " " éritis 3. " " " erunt	我 : 將 說 了	partī-tus (a, um) erō " " " eris " " " erit partī-tī (æ, a) érimus " " " éritis " " " erunt	我 : 將 分 了
--	-----------------------	--	-----------------------

## 現在時

S. 1. hort-er	我	ver-ear	
2. hort-éris	:	ver-eáris	
3. hort-étur	當	ver-eátur	
P. 1. hort-émur	勸	ver-eámur	
2. hort-éminī		ver-eáminī	
3. hort-éntur		ver-eántur	

## 傍

我  
:  
當  
敬

## 方過時

S. 1. hort-árer	我	ver-érer	
2. hort-áréris	:	ver-ērérís	
3. hort-árétur	方	ver-ērétur	
P. 1. hort-árémur	當	ver-ērémur	
2. hort-áréminī	勸	ver-ērémínī	
3. hort-áréntur		ver-ēréntur	

我  
:  
方  
當  
敬

## 全過時

S. 1. hortá-tus (a, um) sim	我	véri-tus (a, um) sim	
2. " " " sis	:	" " " sis	
3. " " " sit	當	" " " sit	
P. 1. hortá-tī (æ, a) símus	勸	véri-tī (æ, a) símus	
2. " " " sītis	了	" " " sītis	
3. " " " sint		" " " sint	

我  
:  
當  
敬  
了

## 先過時

S. 1. hortá-tus (a, um) essem	我	véri-tus (a, um) essem	
2. " " " essēs	:	" " " essēs	
3. " " " esset	先	" " " esset	
P. 1. hortá-tī (æ, a) essémus	當	véri-tī (æ, a) essémus	
2. " " " essētis	勸	" " " essētis	
3. " " " essent	了	" " " essent	

我  
:  
先  
當  
敬  
了  
命

## 現在時

S. 2. hort-āre	你勸罷	ver-ére	你敬罷
P. 2. hort-āmini	你們	ver-émini	你們

## 態

		<b>現在時</b>			
S. 1.	loqu-ar	我		part-iar	我
2.	loqu-āris	:		part-iāris	:
3.	loqu-ātur	當		part-iātur	當
P. 1.	loqu-āmur	說		part-iāmur	分
2.	loqu-āminī			part-iāminī	
3.	loqu-āntur			part-iāntur	

		<b>方過時</b>			
S. 1.	loqu-erer	我		part-irer	我
2.	loqu-erēris	:		part-irēris	:
3.	loqu-erētur	方		part-irētur	方
P. 1.	loqu-erēmur	當		part-irēmur	當
2.	loqu-erēminī	說		part-irēminī	分
3.	loqu-erēntur			part-irēntur	

		<b>全過時</b>				
S. 1.	locū-tus (a, um)	sim	我	partī-tus (a, um)	sim	我
2.	" "	"	sīs	" "	"	sīs
3.	" "	"	sit	" "	"	sit
P. 1.	locū-tī (æ, a)	simus	說	partī-tī (æ, a)	simus	分
2.	" "	"	sītis	" "	"	sītis
3.	" "	"	sint	" "	"	sint

		<b>先過時</b>				
S. 1.	locū-tus (a, um)	essem	我	partī-fus (a, um)	essem	我
2.	" "	"	essēs	" "	"	essēs
3.	" "	"	esset	" "	"	esset
P. 1.	locū-tī (æ, a)	essēmus	當	partī-tī (æ, a)	essēmus	當
2.	" "	"	essētis	" "	"	essētis
3.	" "	"	essent	" "	"	essent

## 態

		<b>現在時</b>			
S. 2.	loqu-ere	你說罷		part-ire	你分罷
P. 2.	loqu-iminī	你們 "		part-iminī	你們 "

混

現在時

hort-āri | veré-rī 敬

全過時

hortā-tus (a, um) esse | véri-tus (a, um) esse 敬了

將來時

hortā-tūrus (a, um) esse | veri-tūrus (a, um) esse 將敬

座

現在時

hort-āns āntis | ver-ēns éntis 敬着

全過時

hortā-tus (a, um) | véri-tus (a, um) 敬着了

將來時

hortā-tūrus (a, um) | veri-tūrus (a, um) 將敬着

分 當

hortā-ndus (a, um) | ver-éndus (a, um) 當敬者

座

的座 hort-āndī	勸的	ver-éndī	敬的
與座 hort-āndō	與勸	ver-éndō	與敬
至座 ad hort-āndum	為勸	ad ver-éndum	為敬
從座 hort-āndō	因勸	ver-éndō	因敬

倒

hortā-tum | véri-tum 為敬

## 名

### 現在時

loqu-ī                    說 | part-īri                    分

### 全過時

locūtus (a, um) esse 說了 | partī-tus (a, um) esse 分了

### 將來時

locū-tūrus (a, um) esse 將說 | partī-tūrus (a, um) esse 將分

## 名

### 現在時

loqu-ēns éntis            說着 | part-iēns éntis            分着

### 全過時

locūt-tus (a, um)    說着了 | partī-tus (a, um)    分着了

### 將來時

locū-tūrus (a, um) 將說着 | partī-tūrus (a, um) 將分着

## 通名

loqu-ēndus a um    當說者 | part-iēndus a um    當分者

## 名

loqu-ēndī	說的	part-iēndī	分的
loqu-ēndō	與說	part-iēndo	與分
ad loqu-ēndum	爲說	ad part-iēndum	爲分
loqu-ēndō	因說	part-iēndō	因分

## 名

locūt-tum                    爲說 | partī-tum                    爲分

## 句學略解

句者乃用話把心裏所想的說出來，又評論事之是否者。如：保祿勤謹，伯多祿不勤謹，皆謂之句。

## I. 句分

句分乃一句內所有之諸詞，共有六宗：

- |        |       |
|--------|-------|
| 1. 主格  | 4. 屬詞 |
| 2. 賓詞  | 5. 加詞 |
| 3. 副賓詞 | 6. 狀詞 |

註：爲成一句最要緊的是主格和賓詞兩條。

## II. 句類：

句有單句、合句兩樣。

1. 單句乃因一主格、一賓詞所成之句。如：

學生逛；花開。

單句分兩樣：一純單句，二廣單句。

純單句乃除一主格、一賓詞外，沒有別的句分者。如：學生逛；花開。

廣單句乃除一主格、一賓詞外，另有別的句分者。如：先生喜歡用心的學生。

在廣單句內除了主格賓詞外所加者：

或是屬詞。如：天主愛人。

或是加詞。如：用心的學生喜歡書。

或是狀詞。如：先生在學裏講書。

2. 合句乃用數單句所成之句。如：

兵們該守城池，別叫敵人打破了。

## I. 主 格

1. 學生讀書. 2. 我坐. 3. 遊逛是中意的

注 意:

1. 論人,事物之名者謂之主格,即問誰或什麼之對答詞.
2. 名詞代名詞動詞皆可當主格.

## 細 講

1. 學生讀書. 問. 誰讀書? 答. 學生. 即, 名詞“當主格.”
2. 我坐. 問. 誰坐? 答. 我. 即, 代名詞“當主格.”
3. 遊逛是中意的. 問. 什麼是中意的? 答. 遊逛. 即, 動詞“當主格.”

規 矩

1. 名詞,代名詞當主格該在名座. 如  
*Discipulus discit.* 學生讀書. *Ego sedeo.* 我坐.
  2. 動詞爲主格當在混名,亦爲無類之詞. 如  
*Ambulare gratum est.* 遊逛是中意的.
- 註. 在拉丁文內若定位代名詞爲主格, 平常不說. 因已在動詞包含. 如 *Veniō.* 我來.

## 習 題

## I. 講明以下諸句內之主格:

- |        |        |        |           |
|--------|--------|--------|-----------|
| 1. 花開. | 4. 日出. | 7. 我坐. | 10. 遊逛中意. |
| 2. 葉落. | 5. 月入. | 8. 你立. | 11. 聽命爲難. |
| 3. 鷄鳴. | 6. 星顯. | 9. 他逛. | 12. 犯罪有害. |

## II. 用別的詞作以上諸句之主格.

## II 賓詞

1. 學生逛 2. 你教 3. 我們學

### 注意

1. 論主格所言之詞謂之賓詞，即問行什麼之對答詞。
2. 凡有態之動詞皆可為賓詞。

### 細講

1. 學生逛。問：學生做什麼？答：逛。„逛“即為賓詞。
2. 你教。問：你做什麼？答：教。„教“即為賓詞。
3. 我們學。問：我們做什麼？答：學。„學“即為賓詞。

### 規矩

賓詞常與主格當同數同位。如

Discipulus ambulat 學生逛。 Tū docēs 你教。 Nōs discimus 我們學。

### 習題

I. 講明以下諸句內之賓詞。

- |        |         |        |          |
|--------|---------|--------|----------|
| 1. 馬跑。 | 4. 老師講。 | 7. 我哭。 | 10. 保羅看。 |
| 2. 鳥飛。 | 5. 學生聽。 | 8. 你笑。 | 11. 類斯走。 |
| 3. 狗咬。 | 6. 徒弟念。 | 9. 他要。 | 12. 若瑟來。 |

II. 用別的詞作以上諸句之賓詞

## III. 副賓詞

1. 天主是主子 2. 學校大 3. 在園子裏有花

### 注意

1. 副助動詞 „esse 是“ 之詞，謂之副賓詞。即問是誰、是什麼或如何之對答詞。

2. 凡名詞, 形容詞皆可爲副賓詞。  
註 凡中文句內無動詞者翻拉丁文當加助動詞 „esse” 是“爲賓詞。如：  
 學校大。拉丁文即言：學校是大的。„是”字爲賓詞，„大的”爲副賓詞（見 3）。

### 細 講

1. 天主是主子。問：天主是誰？答：是 主子。„主子”即爲副賓詞。
2. 學校大。問：學校怎樣？答：學校 大。„大”即爲副賓詞。

### 規 矩

1. 名詞爲副賓詞當與主格同座。如：  
 Deus est Dóminus 天主是主子。
2. 形容詞爲副賓詞當與主格同數, 同類, 同座。如：Schola est māgna 學校大。

### 習 題

I. 講明以下諸句內之副賓詞。

- |        |                    |          |
|--------|--------------------|----------|
| 1. 樓高。 | 4. 天主爲主子。          | 7. 你是老師。 |
| 2. 屋矮。 | 5. 我們是朋友。          | 8. 我是徒弟。 |
| 3. 月明。 | 6. <u>伯多祿</u> 是宗徒。 | 9. 他是醫生。 |

II. 講課本中第 1, 2 數內諸句之副賓詞。

76

### 附 規

凡“在那裏有”，此有字當翻助動詞 *esse*，其所有者爲主格，無副賓詞地名當在從座，在裏或在上或在中翻介詞 *in*。如：  
 在園子裏有花。In hortō sunt flōres (見 58)。

## 習題

I. 將以下諸句翻拉丁話。

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. 在天上星辰。  | 4. 在堂裏有祭台。 |
| 2. 在地裏有麥子。 | 5. 在樹上有菓子。 |
| 3. 在學裏有桌子。 | 6. 在林中有鳥。  |

II. 將課本中第5數之諸句一一講明，翻拉丁話。

77

### IV. 屬詞

#### 注意：

1. 凡行為所至之詞謂之屬詞，即行為向誰或什麼之對答詞。
2. 名詞，代名詞，動詞，皆可為屬詞。
3. 屬詞分兩樣，即：直屬詞及偏屬詞。

#### A. 直屬詞

1. 天主愛人。 2. 我讚美你。 3. 學生該聽命。

#### 細講

1. 天主愛人。問：天主愛誰？答：人，即“名詞”為屬詞。
2. 我讚美你。問：我讚美誰？答：你，即“代名詞”為屬詞。
3. 學生該聽命。問：學生該作什麼？答：聽命，即“動詞”為屬詞。

#### 規矩

1. 名詞及代名詞為直屬詞當在至座。如：  
Deus amat hómīnēs 天主愛人。 Laudō tē 我讚美你。
2. 動詞為直屬詞當在混名。如：  
Discipulus dēbet parēre 學生該聽命。

## 習 題

### I. 講以下諸句之屬詞。

- |           |            |             |
|-----------|------------|-------------|
| 1. 僕人怕主人。 | 4. 天主保護我們。 | 7. 人當敬主。    |
| 2. 天主罰罪人。 | 5. 老師責罰了我。 | 8. 兵們該是勇敢的。 |
| 3. 人有靈魂。  | 6. 保祿勸了你。  | 9. 善人喜歡修德。  |

78

### B. 偏屬詞

拉丁文之偏屬詞有三樣。即：

1. 的座屬詞。 2. 與座屬詞。 3. 從座屬詞。

### 規 矩

1. 的座屬詞乃以下諸動詞所要者：

recórdor recordátus sum recordári 記着  
miséreor misértus sum miseréri 可憐。

如：Miserére páuperum! 你可憐窮人罷!

2. 與座者乃以下諸動詞所要者：

imperō	imperāvī	imperātum	imperāre	命, 出命
obtemperō	obtemperāvī	obtemperātum	obtemperāre	順從, 聽命
sacrificō	sacrificāvī	sacrificātum	sacrificāre	祭祠
displiceō	displicuī	displicitum	displicēre	不如意
nóceō	nócuī	nócitum	nocēre	害, 有害
páreō	páruī	—	parēre	聽命, 順從
pláceō	plácuī	plácitum	placēre	中意, 悅樂
prábeō	prábuī	prábitum	prábēre	供給, 獻給
stúdeō	stúduī	—	studēre	專務, 學, 念書
credō	crédidi	créditum	crédere	信
obcēdiō	obcēdīvi	obcēditum	obcēdre	順從, 聽命
serviō	servīvi	servītum	servīre	服事, 順從
iráscor	irátus sum	—	irásci	生氣
blandior	blanditus sum	—	blandiri	諂媚

如：Stúdeō litteris 我專務學問。

### 附 規

以下諸形容詞亦要與座:

cārus a um	可愛的	periculōsus a um	有危險的
cōmmodus a um	便意的	perniciōsus a um	有害的
grātus a um	中意的	sanctus a um	祝聖的
ignōtus a um	不知道的	símilis is e	相似的
jūcūndus a um	中意的	dissímilis is e	不相似的
moléstus a um	囉唆的	fidélis is e	忠信的
necessārius a um	要緊的	infidélis is e	不忠信的
nōtus a um	知道的	útilis is e	有益處的
nóxius a um	有害的	inútilis is e	無益的

如: Filius *símilis* est patrī 兒子相似父親.

### 3. 從座者. 乃以下諸動詞所要者:

cāreō	cáruī	—	carére	缺少
ūtor	ūsus sum		ūti	用, 使
pótior	potitus sum		potiri	佔, 得

如: Cáreō pecūniā 我缺少錢.

### 附 規

以下諸形容詞亦要從座:

contētus a um	知足的	ōrnātus a um	穿着, 有的
---------------	-----	--------------	--------

*plēnus* a um (的座亦可) 滿的

如: Arbor est *plēna* fructibus (*fructuum*) 樹木是滿了菓子的.

79

### C. 直屬詞及偏屬詞

凡有“給”意思的動詞除了直屬詞以外又要偏屬詞(見 10).

### 規 矩

1. 人名爲偏屬詞. 當在與座.

2. 物名爲直屬詞. 當在至座. 如:

*Agricola viatōribus viam mōnstrat* 農夫指給旅者道路.

## 習 題

講以下諸句之屬詞：

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. <u>伯多祿</u> 給 <u>保祿</u> 帽子。 | 3. 三王獻給 <u>耶穌</u> 禮物。 |
| 2. 報信的給我一封信。                  | 4. 天主賞賜善人天堂。          |

80

### V. 加 詞

1. 伯多祿宗徒爲第一教宗。 2. 學校的門大。  
3. 這個人是我的朋友。 4. 勤勵學生喜歡書。  
5. 開花的樹。 6. 念書的時候。

### 注 意：

1. 詳明名詞之情景者謂之加詞。即問何樣誰的，什麼的，那裏的對答詞。
2. 名詞，代名詞（定位代名詞在外），形容詞動詞皆可爲加詞。

### 細 講

1. 伯多祿宗徒爲第一教宗。問：何樣的伯多祿爲第一教宗？答：伯多祿宗徒，即“名詞”爲加詞。
2. 學校的門大。問：那裏的門大？答：學校的，即“名詞”爲加詞。
3. 這個人是我的朋友。問：什麼人是我的朋友？答：這個，即“代名詞”爲加詞。（我的亦爲加詞）。
4. 勤勵學生喜歡書。問：什麼樣的學生喜歡書？答：勤勵的，即“形容詞”爲加詞。
5. 開花的樹。問：何樣的樹？答：開花的，即“動詞”爲加詞。
6. 念書的時候。問：何樣的時候？答：念書的，即“動詞”爲加詞。

## 規 矩

1. 名詞爲加詞有兩樣·卽:

a. 與所詳之名詞同座者·卽問何樣之對答詞·如: Petrus apóstolus erat p̄rimus p̄ntifex 伯多祿宗徒爲第一教宗·

b. 的座加詞卽問·誰的·什麼的·那裏的對答詞·如 Porta scholæ magna est 學校的門大·

2. 代名詞及形容詞爲加詞當與名詞同數·同類·同座·如:

Hic homō est amicus meus 這個人是我的朋友·

Discipulus diligēns librōs amat 勤勵學生喜歡書·

3. 動詞爲加詞有兩樣·卽:

a. 通名者·當與其所詳之名詞同數·同類·同座·乃行爲自名詞發出者所用之·如:  
Arbor flōrens 開花的樹· Puer lūdēns 玩耍的孩子·

b. 在座名的座者·乃行爲非自名詞發出所用者·如: Tempus studēdi 念書的時候· Ars scribēdi 寫字的手藝·

## 習 題

講明以下諸句之加詞·

- |                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| 1. 鹿的角高·                            | 6. 這座山高·      |
| 2. 臉面是靈魂的鏡子·                        | 7. 那座山矮·      |
| 3. 童貞 <u>瑪利亞</u> 喜歡人 <sup>P</sup> · | 8. 聽命的德行體面·   |
| 4. 善人愛天主·                           | 9. 人該躲避犯罪的機會· |
| 5. 我們的園子生長·                         | 10. 人們喜歡忠信朋友· |

1. 孩子在園子裏耍 2. 春天樹木開花  
3. 兵們以勇敢打了仗 4. 因着和睦小事發生

注意：

1. 詳明動詞之情景者謂之狀詞。
2. 名詞，形容詞，代名詞，動詞皆可爲狀詞。
3. 狀詞有四種，卽地方狀詞，時候狀詞，形態狀詞，緣何狀詞。

A. 地方狀詞

1. 孩子在園子裏耍 2. 我起身往日本國去  
3. 泉子從高山流出來

注意：

1. 地方狀詞乃問在那裏，往那裏，從那裏之對答詞。
2. 平常光名詞爲地方狀詞。

細講

1. 孩童在園子裏耍。問：孩童在那裏耍？答：在園子裏。卽爲問，「在那裏」之地方狀詞。
2. 我起身往日本國去。問：我起身往那裏去？答：往日本國。卽爲問，「往那裏」之地方狀詞。
3. 泉子從高山流出來。問：泉子從那裏流出來？答：從高山。卽爲問，「從那裏」之地方狀詞。

## 規矩

1. 若問 „在那裏“ 拉丁文翻從座同介詞 in.  
如: Puer lūdit in hortō 孩子在園子裏耍. (見 11.)
2. 若問 „往那裏“ 拉丁文翻至座同介詞 in.  
如: In Japōniam proficiscor 我起身往日本國去.
3. 若問 „從那裏“ 拉丁文翻從座同介詞 ex.  
如: Fontēs ex mōntibus emānant 泉水從高山流出來.  
註: 有一些代名詞亦當地方狀詞: 如 ubi? 在那裏? unde? 從那裏?

## 習題

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. 學生往學裏去.   | 4. 昨日你在那裏呢? |
| 2. 農夫從城裏來.   | 5. 你從那裏來?   |
| 3. 天主在天堂上居住. | 6. 在樹林中有螞蟻. |

82

## B. 時候狀詞

1. 春天樹木開花. 2. 光緒作了三十四年皇上.

## 意注:

1. 時候狀詞. 即問何時, 幾時之對答詞.
2. 平常光名詞爲時候狀詞.

## 細講

1. 春天樹木開花. 問. 何時樹木開花? 答. 春天 即爲問 „何時“ 之時候狀詞.
2. 光緒 作了三十四年皇上. 問. 光緒 作了幾時皇上? 答. 三十四年. 即爲問 „幾時“ 之時候狀詞.

## 規 矩

1. 問“何時”之對答詞，則用從座；不用介詞。如：  
Vere arbore<sup>s</sup> flōrent 春天樹木開花（見 47）。

2. 問“幾時”之對答詞，當在至座（隨意用 per）。如：  
Imperātor 光緒 rēgnāvit trīgintā quāttuor annōs 光緒作了三十四年皇上（見 46）。

註：名詞以外另有些時候狀詞。如：

1.	2.	3.
nunc 如今	hōdie 今天	aliquāndō 有時
semper 常	statim 立時	numquam 總不
mox 快	brevī 不久	tum 那時

## 習 題

- |           |            |          |
|-----------|------------|----------|
| 1. 夏天夜短。  | 4. 一主日有七天。 | 7. 你快來罷！ |
| 2. 冬天夜長。  | 5. 他立時走。   | 8. 他總不要。 |
| 3. 我三點鐘逛。 | 6. 我昨日有病。  | 9. 我常高興。 |

83

## C. 形態狀詞

1. 兵們以勇敢打了仗。 2. 我另外的讚美你。  
3. 他坐着寫了一封信。

## 注 意：

1. 形態狀詞，乃問動詞何樣之對答詞。
2. 名詞，形容詞，動詞皆可為形態狀詞。

## 細 講

1. 兵們以勇敢打了仗。問：兵們怎麼樣打了仗？答：  
以勇敢，即“名詞”當形態狀詞。

2. 我另外的讚美你。問：我怎麼樣讚美你？答：另外的，即“形容詞”當形態狀詞。
3. 他坐着寫了一封信。問：他何樣寫了一封信？答：坐着，即“動詞”當形態狀詞。

## 規 矩

1. 名詞爲形態狀詞當在從座同介詞 *cum*，中文多用形容詞翻之。如：

*Mīlites cum fortitūdine pugnāvērunt* 兵們(以)勇敢打了仗。  
 註：若更有形容詞爲加詞者，亦當在從座或不用介詞或用介詞而置於名詞，形容詞中間。如：  
*Epistolam tuam magnā cum laetitia lēgimus* 我們甚喜歡念了你的信。或 *magnā laetitia* 亦可。

2. 形容詞爲形態狀詞當換狀詞。如：

*Māximē laudō te* 我另外的讚美你。

3. 動詞爲形態狀詞在座名從座。如：

*Sedēdo scripsit epistolam* 他坐着寫了一封信。

## 習 題

- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 1. 學生勤謹念書。 | 4. 善人平安度日。 | 7. 我們逛着念書。 |
| 2. 聖人恆心修德。 | 5. 星星發光明亮。 | 8. 教習站着講書。 |
| 3. 修士熱心念經。 | 6. 你們寫的不好。 | 9. 病人坐着吃飯。 |

84

## D. 緣何狀詞

1. 因着和睦小事發生。 2. 城被兵保護。  
 3. 善人以德報怨。 4. 爲本國死是光榮的。

緣何狀詞分本緣何主作法子意向狀詞四樣。

## 1. 本緣何狀詞

1. 因着和睦小事發生. 2. 我們因教而學.

### 注意:

1. 本緣何狀詞. 卽問何故之對答詞.
2. 名詞, 動詞皆可爲本緣何狀詞.

### 細講

1. 因着和睦小事發生. 問. 何故小事發生? 答. 因着和睦. 卽 „名詞“ 當本緣何狀詞.
2. 我們因教而學. 問. 我們何故而學? 答. 因教. 卽 „動詞“ 當本緣何狀詞.

### 規矩

1. 名詞爲本緣何狀詞當在從座不用介詞. 如:  
*Concórdia parvæ rês crescunt* 因着和睦小事發生.
2. 動詞爲本緣何狀詞當在座名從座. 如:  
*Docéndo discimus* 我們以教而學.

### 習題

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. 民人因不和睦敗亡. | 4. 無人因撒謊得光榮. |
| 2. 賞報因德而掙.   | 5. 因認罪, 罪被減. |
| 3. 善人因愛德避惡.  | 6. 因着聽命學出命.  |

85

## 2. 主作狀詞

1. 城被兵保護. 2. 我們的城因着打仗毀壞了.

### 注意:

1. 主作狀詞卽問被(叫, 受, 着, 因着)誰或什麼之對答詞.
2. 爲主作狀詞的大約是名詞及代名詞.

## 細講

1. 城被兵保護。問。城被誰保護？答。被兵。卽有知覺之名詞當主作狀詞。
2. 我們的城因着打仗毀壞了。問。我們的城因着什麼毀壞了？答。因着打仗。卽無知覺之名詞當主作詞狀。

## 規矩

1. 主作狀詞，若是神或有知覺者，當在從座同介詞 *ā* 或 *ab*。如：

*Urbs ā militibus cūstōditur* 城被兵保護。

註。若話之首字爲母音字或 *h* 字，當用 *ab*。

2. 主作狀詞若是無知覺的，當在從座，不用介詞。如：

*Oppidum nostrum bellō vastātum est* 我們的城因着打仗毀壞了。

## 習題

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. 善人受天主報答。 | 4. 我們被老師罰了。 |
| 2. 天地是天主造的。 | 5. 平安從打仗而生。 |
| 3. 城叫敵人滅了。  | 6. 難受因時減少。  |

86

### 3. 法子狀詞

1. 善人以德報怨。2. 我同父親起了身。3. 他帶着一大些錢來了。

## 注意：

1. 法子狀詞，乃問用什麼或同誰或帶什麼之對答詞。
2. 爲法子狀詞的大約是名詞。

## 細 講

1. 善人以德報怨。問：善人用什麼報怨？答：用德。即爲問 „用什麼“ 之法子狀詞。
2. 我同父親起了身。問：我同誰起了身？答：同父親。即爲問 „同誰“ 之法子狀詞。
3. 他帶着一大些錢來了。問：他帶什麼來了？答：帶一大些錢。即爲問 „帶什麼“ 之法子狀詞。

## 規 矩

1. 問 „用什麼“ 之法子狀詞當在從座，不用介詞。如：

Bonī virtūte injūriam ulciscuntur 善人以德報怨。

2. 問 „同誰“ 或 „帶什麼“ 之法子狀詞當在從座同介詞 *cum*。如：

Cum patre profectus sum 我同父親起了身。Cum magnā pecūniā vēnit 他帶着一大些錢來了。

## 習 題

- |             |            |
|-------------|------------|
| 1. 兵用刀殺了賊。  | 4. 余同爾弟起程。 |
| 2. 天主用土造了人。 | 5. 他帶着金走了。 |
| 3. 人當以愛還愛。  | 6. 我們以目而看。 |

87

## 4. 意向狀詞

1. 爲本國死是光榮的。 2. 衆人都爲看來了。

## 注 意：

1. 意向狀詞，乃問何爲頭之對答詞。
2. 名詞，動詞皆可爲意向狀詞。

## 細講

1. 爲本國死是光榮的。問。爲什麼死是光榮的？答。爲本國。卽 „名詞“ 當意向狀詞。
2. 衆人都爲看來了。問。衆人爲何都來了？答。爲看。卽 „動詞“ 當意向狀詞。

## 規矩

1. 名詞爲意向狀詞當在從座同介詞 *prō*。如：  
*Prō patriā mori glōriōsum est* 爲本國死是光榮的。
2. 動詞爲意向狀詞當在座名至座同介詞 *ad*。  
如：*Omnēs ad speculāndum venērunt* 衆人都爲看來了。  
註。名詞爲意向狀詞有時翻 至座同介詞 *ad* 亦可。如  
*Pietās ad ōmnia (= omnēs rēs) ūtilis est* 熱心爲諸事有益。

## 習題

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. 兵爲護國殺敵。    | 4. 爲罪人而求主至善者也。 |
| 2. 天主爲己造人。    | 5. 我們都爲天主出力。   |
| 3. 爲德行我們甘受萬苦。 | 6. 他們爲念經來了。    |

88

## 講究句法表

注意。○拉丁文與中文有不同之理：翻中文必先觀其意，而後定其式。而翻拉丁文則先觀其式，後定其意。

A. 將中文翻拉丁文，當考之條目如下：

1. 考主格 (問。誰或什麼之對答詞)
2. a. 考副賓 (問。行什麼之對答詞)  
b. 考副賓詞 (問。是什麼或如何之對答詞)
3. 考屬詞 (問。行爲向誰或什麼之對答詞)

4. 考加詞 (問·何樣誰的及何處之對答詞)

5. 考狀詞:

a. 地方狀詞(問·在那裏,往那裏,從那裏之對答詞)

b. 時候 ” ” (問·何時,幾時之對答詞)

c. 形態 ” ” (問·何樣之對答詞)

d. 緣何狀詞:

1. 本緣何狀詞(問·何故之對答詞)

2. 主作狀詞(問·被,呼,受,着誰或什麼之對答詞)

3. 法子 ” ” (問·用什麼之對答詞)

4. 意向 ” ” (問·何爲頭之對答詞)

89 B. 將拉丁文翻中文,當考之條目如下:

I. 翻每詞之意

II. 察句之意如下:

1. 考主格 (察名座之名詞,代名詞或混名之動詞或賓詞所含者)

2. a. 考賓詞 (察有態及位之動詞或助動詞,與主格對數,位者)

b. 考副賓詞 (察名詞或形容詞與主格對數,類,座者) 若無助動詞,則不察副賓詞。

3. 考屬詞:

a. 直屬詞(察在至座之名詞,代名詞或在混名之動詞)

b. 偏屬詞(察在的座,與座,至座,從座之名詞或代名詞)

4. 考加詞 (察與他名詞相對者或的座之詞)

5. 考狀詞 (察從座或介詞所管者)

註·若有數名詞同末音者,不知爲何座,或有詞亦不知其爲何等句分則看其意思,

90

## 試驗翻中文

### 1. 農夫指給修生們正路

1. 考主格 問·誰指給? 答農夫指給·農夫卽爲主格,當在名座: *agricola*.

2. a. 考賓詞. 問. 農夫行什麼? 答. 農夫指給. 指給卽爲賓詞. 當與主格同數, 同位: *agricola mōnstrat.*
- b. 考副賓詞.
3. a. 考直屬詞. 問. 農夫指給什麼? 答. 農夫指給路. 路爲直屬詞, 當在至座: *agricola mōnstrat viam.*
- b. 考偏屬詞. 問. 農夫指給誰? 答. 指給修生們. 修生們爲偏屬詞, 當在與座: *agricola mōnstrat sēmināristis viam.*
4. 考加詞. 問. 農夫指給修生們什麼路? 答. 農夫指給修生們正路. 正字爲路之加詞. 卽同 *viam* 同數, 同類, 同座: *agricola mōnstrat sēmināristis viam rēctam.*
5. 考狀詞.  
*Agricola mōnstrat sēmināristis viam rēctam.*

2. 我們本國的山<sup>P</sup>多.

1. 山<sup>P</sup> *montēs.*
2. a. 山<sup>P</sup> (是) *montēs sunt.*  
b. 山<sup>P</sup> 多 *montēs sunt multi.*
3. \_\_\_\_\_
4. 我們本國的山<sup>P</sup> 多 *pātriæ nostræ montēs sunt multi.*
5. \_\_\_\_\_

*Montēs pātriæ nostræ multi sunt.*

91

試驗翻拉丁文

1. *Umbra silvæ agricolæ grāta est.*

I. 翻每詞之意

*umbra* 陰涼. 陰類名詞. (*umbra æ*) 單數名座, 呼座, 或從座.  
*silvæ* 樹林. 陰類名詞. (*silva æ*) 單數的座, 與座, 或多數名座, 呼座.

agricolæ 農夫. 陽類名詞. (agricola æ). 單數的座, 與座, 或多數名座, 呼座.

grāta 中意的. 形容詞. (grātus a um) 隨從名詞.

est 他是. 助動詞. (sum, fui, esse) 單數第三位.

II. 察句之意思. 如下:

1. 考主格. 察名座之名詞 umbra 陰涼.

2. a. 考賓詞. 在此句內有助動詞. est 爲賓詞; umbra est 陰涼是.

b. 考副賓詞. 卽察與主格對數, 類, 座之詞; umbra est grāta 陰涼是 中意的.

3. 考屬詞. grāta 乃要與座屬詞.

見上句內 silvæ 及 agricolæ 按末音皆可爲與座. 試翻. 陰涼與樹林中意, 意思不對所以當翻: 陰涼與 農夫 中意.

4. 考加詞. silvæ 必爲 umbra 之的座加詞.

樹林之陰涼與農夫中意.

5. 考狀詞.

### 樹林之陰涼與農夫中意.

92 Lingua Latīna puerōrum ingēnia exerceat.

I. 翻每詞之意.

lingua 話. 陰類名詞. (lingua æ) 單數名座, 呼座或從座.

Latīna 拉丁的. 形容詞. (Latīnus a um) 隨從名詞.

puerōrum 孩子們的. 陽類名詞. (puer puerī) 多數的座.

ingēnia 明悟. 無類名詞. (ingēnium i) 多數名座, 呼座, 或至座.

exerceat 他習練. 他動詞. (exerceō exercuī exercitum exercere)

單數第三位. 要至座.

II. 察句之意思. 如下:

1. lingua 話.

2. a. lingua exerceat 話習練.

b. \_\_\_\_\_

Rudimenta: Grammatica

3. *lingua exércet ingénia* 話習練明悟。
4. *lingua Latína exércet ingénia* 拉丁話習練明悟。  
*Lingua Latína exércet paerórum ingénia* 拉丁話習練  
孩子們的明悟。
5. \_\_\_\_\_

## 拉丁話習練孩子們的明悟

### 附 錄

93

#### 論句分之位置

##### 注 意

在中文內句中各詞皆有一定的位置。位置若改意思因之亦改。如父母愛兒女。兒女愛父母。

在拉丁文內句中各詞之位置與其意思並無關係；爲文理則有一定之規。如下：

##### 規 矩

1. 主 格：平常置於首項。
2. 賓 詞：平常置於尾項。如：Deus hóminēs amat 天主愛人。  
Rómánī fortēs erant 羅馬人當時勇敢。
3. 屬 詞 及 狀 詞：多半置於主格賓詞中間。
4. 加 詞：在所詳的名詞後邊。如：Pópulus Rómānus,  
discípulus diligēns, pater meus, liber Petri.

##### 出 規 者

1. 數目詞及指示代名詞：大約常在名詞前邊如：  
trēs discípuli, multi hóminēs, hīc mōrīs, ille vir.
2. 疑問代名詞：當在句之首項。如：Quem vocávit  
magister? 老師叫了誰？

# 文規名目表

Abbreviatio	略語	gerundivum	分當通名
accéntus	強讀處	gradus	差比級
actívum	行說詞	—comparatívus	平級
adjectívum	形容詞	—positívus	極比級
adverbíale	狀詞	—superlatívus	文名詞
—auctóris	主狀詞	grammática	多音
—causæ	緣何狀詞	imparisyllábicum	(substantívum)
—finis	意向狀詞	imperatívus	命態時
—instrumenti	法方狀詞	imperféctum (tempus)	方過時
—loci	地形狀詞	indicatívus (modus)	直態名
—modi	時狀詞	infinitívus	混名
—temporis	時候狀詞	littera	字母
aspiratio	呼加詞	—cónsonans	字字
attribútum	章詞	—cursiva	斜字
caput	數	—grandis	大字
cardinále (numérale)	計座	—minúta	小字
casus	座名	—vocalis	音字
—nominatívus	呼座	modus	態
—vocatívus	的座	—conjunctívus	傍態
—genetívus	與座	—imperatívus	命態
—datívus	至座	—indicatívus	直態
—accusatívus	從座	—legéndi	讀法
—ablatívus	讀號	—scribéndi	書法
comma	比較法	nomen	詞
comparatio	比級	—adjectívum	形容詞
comparatívus (gradus)	差比法	—próprium	固有詞
conjugatio	聯法	—prædicatívum	副賓詞
conjunctio	按詞	—substantívum	動名詞
conjunctívus	傍音	—verbále	之名
cónsonans	子音	nominatívus	名座
datívus	與座	nota	注意
declinatio	變法	numérale	目數
deponens (verbum)	脫說動詞	—cardinále	計數
diphthóngus	重音字	—ordinále	序數
—cónsonans	複音字	númerus	多數
—vocalis	複音字	—plurális	單數
futúrum	將來時	—singuláris	詞
—exáctum	將過時	objéctum	屬詞
genetívus	的座	—diréctum	直屬
genus	類	—indiréctum	偏屬
—femininum	類	parisyllábicum	音名
—masculinum	陰類	(substantívum)	通名
—neutrum	無類	participium	
gerúndium	座		

passivum	受說
perfectum ( <i>tempus</i> )	全過時
persóna	位
pluralis ( <i>númerus</i> )	多數
plusquamperfectum ( <i>tempus</i> )	先過時
polysyllabus	多綴音者
positivus ( <i>gradus</i> )	平級
praedicatum	賓詞
praepositio	介詞(前置詞)
praesens ( <i>tempus</i> )	現在時
praeteritum ( <i>tempus</i> )	過時
pronomen	代名詞
—demonstrativum	指示代名詞
—interrogativum	疑問代名詞
—personale	定位代名詞
—possessivum	作主代名詞
—reflexivum	自反代名詞
pronuntiatio	發音法
propositio	句
—amplificata	廣單句
—composita	合句
—nuda	純單句
—simplex	單句
punctum <sup>1</sup>	點
quantitas syllabarum	綴音之長短
radix	原根
rudimenta	初學
signum	符號
—exclamationis	感嘆號
—interrogationis	疑問號
singularis ( <i>númerus</i> )	單數
subjectum	主格

substantivum	名詞
superlativus ( <i>gradus</i> )	比級
supinum	倒名
syllaba	綴音
—antepenultima	末第三綴音
—brevis	短綴音
—longa	長綴音
—penultima	末第二綴音
—ultima	末綴音
syntaxis	句學
tempus	時候
—futurum	將來時
—futurum exactum	將過時
—imperfectum	方過時
—perfectum	全過時
—plusquamperfectum	先過時
—praesens	現在時
—praeteritum	過時
terminatio	末音
terminus	詞
trisyllabus	三綴音者
usus	用法
verbum	動詞
—activum	行動詞
—auxiliare	助動詞
—deponens	脫動詞
—neutrum	自受動詞
—passivum	受動詞
—transitivum	他動詞
vocabulum	話
vocalis	母音
vocativus	呼座

